ASSOCIAZIONE Beppe e Rossana MANTOVAN
Sede di Bolzano "Claudia Bertazzi"
per i ragazzi/e di strada nel mondo

ONG MUSCO (*MUWINNIMU-SOLIDARITE ET COOPERATION*)

ULTERIORE SVILUPPO DELL'AGRICOLTURA E DELL'ALLEVAMENTO SOSTENIBILI NEL DIPARTIMENTO DELL'ATACORA, IN BENIN

Sostegno ad attività agro-pastorali eco-biologiche e alla commercializzazione dei prodotti, per favorire l'autonomia dei giovani e la resilienza della popolazione rurale



Riunione del *Groupement agricole* di Toko-Bio per decidere le priorità nel 2024

Paese	Benin
Località	Ourbona, Tigninti, Bongou, Dikon-hin e Toko-Bio – Dipartimento dell'Atacora
Soggetto Proponente	Associazione Beppe e Rossana Mantovan Sede di Bolzano "Claudia Bertazzi"
Durata	12 mesi
Costo totale	77.483 €
Contributo richiesto	53.201 €

1) Titolo del progetto e breve sintesi con l'indicazione della località di intervento

Titolo del progetto:	Ulteriore sviluppo dell'agricoltura e dell'allevamento sostenibili nel Dipartimento dell'Atacora, in Bénin
Soggetto proponente:	Associazione Beppe e Rossana Mantovan – Sezione "Claudia Bertazzi"
Breve descrizione:	l'iniziativa è finalizzata all'ampliamento dell'area di intervento di MUSCO, associazione locale che promuove modelli di agricoltura e di allevamento ecologici e sostenibili per offrire un reddito a giovani indigenti e migliori prospettive di resilienza alla popolazione rurale locale. È prevista la realizzazione di 3 pozzi, di infrastrutture per supportare la produzione agro-pastorale, di mezzi meccanici e di trasporto per migliorare la coltivazione, la trasformazione e la commercializzazione dei prodotti
Settore d'intervento:	multisettoriale: sicurezza alimentare (Obiettivo 2 dell'Agenda 2030), acqua pulita (Obiettivo 6), consumo e produzione responsabili (Obiettivo 12)
Destinatari:	Beneficiari diretti: 10.312 persone, beneficiari indiretti: 25.236 persone (vedi paragrafo "13 – Gruppo destinatario"
Partner locale:	MUSCO – *Muwinnimu, Solidarité et Coopération* (ONG Locale)
Paese partner:	Bénin
Località:	Villaggi di Ourbona, Tigninti, Bongou, Dikon-hin e Toko-Bio - Dipartimento dell'Atacora

2) Soggetto proponente il progetto

Associazione BEPPE E ROSSANA MANTOVAN, Sezione "Claudia Bertazzi", con sede presso la biblioteca "Culture del mondo" in via Macello 50 a Bolzano, info.abrm@gmail.com, iscritta al RUNTS con numero 108191.

L'associazione si prefigge lo scopo di continuare l'opera intrapresa dal dottor Giuseppe Mantovan, morto tragicamente in Etiopia assieme alla moglie Rossana Tessarolo nel 1993. Beppe Mantovan, oltre ad essere coordinatore di un progetto dell'OMS per la lotta alla TBC, si era prodigato a favore dei bambini abbandonati e dei ragazzi di strada di Addis Abeba, creando laboratori artigianali per la loro educazione.

L'associazione è nata a Venezia, città di origine dei coniugi Mantovan nel 1993 ed è stata dedicata in loro memoria alla prosecuzione della loro opera; a Bolzano si è costituita nel febbraio del 1996 per iniziativa di un gruppo di amici e sostenitori di Beppe e Rossana. Dal 2001 la sede di Bolzano è dedicata alla memoria della prof.ssa Claudia Bertazzi, che ne è stata la prima presidente.
L'associazione di Bolzano conta sulla partecipazione attiva di tutti i suoi soci per l'ideazione e la realizzazione di progetti, che possano rappresentare occasione di sviluppo per i beneficiari.
L'associazione vive del denaro raccolto con l'autotassazione dei soci e di donazioni da parte di amici.

L'associazione si è costituita a Bolzano nel febbraio del 1996. È un'associazione di volontariato e
conta, nel 2023, 96 iscritti. Tutti i soci partecipano, non retribuiti, alle attività dell'associazione. Nel corso degli ultimi 6 anni, l'associazione si è fatta promotrice delle seguenti iniziative:

- nel 2018 sono stati avviati due progetti: in India il secondo anno del progetto "Solar Power for the Farmers" (energia solare per gli agricoltori del CeCo'De) e in Nepal un progetto di ricostruzione post terremoto della Shree Irang Richok Primary School;
- Nel 2019 sono stati avviati, in Nepal il progetto di consolidamento post-terremoto e ampliamento della scuola Shree Chandrodaya Multiple College e in Tunisia il progetto di sviluppo locale e rafforzamento dell'economia rurale femminile nei governatorati di Sidi Bouzid e Kasserine TURBO 1 - Rural Businnes Opportunities. Questi due progetti sono stati conclusi e rendicontati nel 2021.
- Nel 2023 si è concluso e rendicontato il progetto "Iniziativa agro-pastorale sostenibile a Natitingou, in Bénin" (di seguito Bénin 2).
- Nel 2023 il Comune di Bolzano ha contribuito alla realizzazione del progetto "Acqua potabile per Tinabaati, in Bénin" (di seguito Bénin 4).
- È attualmente in corso e terminerà il 31 marzo 2024 il progetto "Agricoltura e allevamento sostenibili nel dipartimento dell'Atacora, in Bénin" (di seguito Bénin 3).

Utilizzando risorse proprie provenienti da donazioni e dalle quote sociali, l'associazione ha inoltre finanziato la realizzazione di progetti di minore entità a complemento dei progetti sopra citati (ad esempio lo scavo di un pozzo, l'ampliamento di uno stagno, la realizzazione di campi di studio estivi extrascolastici in India, l'acquisto di un mulino in Bénin).

Nel 2020 ABRM ha sostenuto con risorse proprie il progetto "Orto e allevamento per i giovani di Natitingou – Bénin - sostegno ad iniziative produttive per giovani di Natitingou come incentivo all'autonomia locale, all'istruzione e alla formazione" (di seguito Bénin 1).

La presente proposta, rivolta alla PAB, rappresenta un'ulteriore fase di sviluppo delle iniziative agro-pastorali biologiche e sostenibili di MUSCO, una ONG locale, nel Dipartimento dell'Atacora, ed è la logica prosecuzione ed estensione dei precedenti progetti Bénin 1, Bénin 2, Bénin 3 e Bénin 4.

NB: nell'estate e nel dicembre 2023, con due missioni in loco, ABRM ha verificato i risultati e l'impatto degli interventi finora sostenuti in Bénin con i contributi della PAB e del Comune di BZ. Il rapporto della seconda missione è stato inviato per conoscenza anche all'Ufficio relazioni estere e volontariato.

3) Nome e generalità del legale rappresentante

La Presidente di ABRM è Laura Morbini, nata a Bolzano il 19/06/1951, codice fiscale MRBLRA51H59A952M, residente a Bolzano in Viale Duca d'Aosta 32.

4) Partner nel paese destinatario

Nome :	MUSCO (*Muwinnimu-Solidarité et Coopération*)
Forma giuridica:	MUSCO è legalmente registrata come ONG (Organizzazione Non Governativa di sviluppo e di utilità sociale).
Anno di costituzione:	2014
Indirizzo:	ONG MUSCO - BP 610 Natitingou – Bénin.
E-mail:	Solidaritecoop10@gmail.com
Tel.:	+229 60706309
Legale rappresentante:	N'daba Sylvain MAPIGOU, presidente di MUSCO
Sito web:	https://www.solidarite-muwinnimu.org/

Nascita e finalità di MUSCO

Dopo il referendum nazionale del 1990, il Bénin entra in un regime pienamente democratico, però l'agricoltura resta in mano alle multinazionali che decidono di promuovere e incentivare nelle campagne la monocoltura del cotone per l'esportazione, a scapito dell'agricoltura per il consumo vitale locale. Questa nuova coltura, non adatta alla natura del suolo arido, accelera l'impoverimento della terra e provoca l'inquinamento dei corsi d'acqua e delle falde acquifere nel nord del Bénin, ma soprattutto nel Dipartimento dell'Atacora. La situazione si aggrava con la grande carestia del 2009 che colpisce duramente il mondo rurale di questa zona come nel resto del Sahel. In alcuni villaggi i contadini reagiscono cercando di formare gruppi solidali per una agricoltura finalizzata alla sicurezza alimentare. A Manta, nella città di Boukoumbè, nasce nel 2009 il gruppo "*Solidarité*" che diventa poi, nel 2014, ONG MUSCO (*Muwinnimu-Solidarité et Coopération*) per organizzare gruppi e realtà rurali di sviluppo autonomo e decentrato. Questa associazione si prefigge di:

- contribuire al raggiungimento degli obiettivi del millennio e dell'agenda delle Nazioni Unite per lo sviluppo sostenibile;
- contribuire a migliorare le condizioni di vita delle popolazioni rurali e urbane attraverso la creazione di opportunità di tipo agroalimentare e commerciale;
- contribuire a rafforzare l'economia familiare e migliorare la condizione della donna;
- contribuire al miglioramento qualitativo dell'educazione e della formazione professionale delle giovani generazioni in Bénin attraverso la realizzazione di corsi di formazione;
- contribuire a rafforzare la salute in Bénin attraverso la promozione di sane abitudini alimentari e di vita e l'uso delle

piante medicinali.

Principali attività e progetti, svolti negli ultimi anni

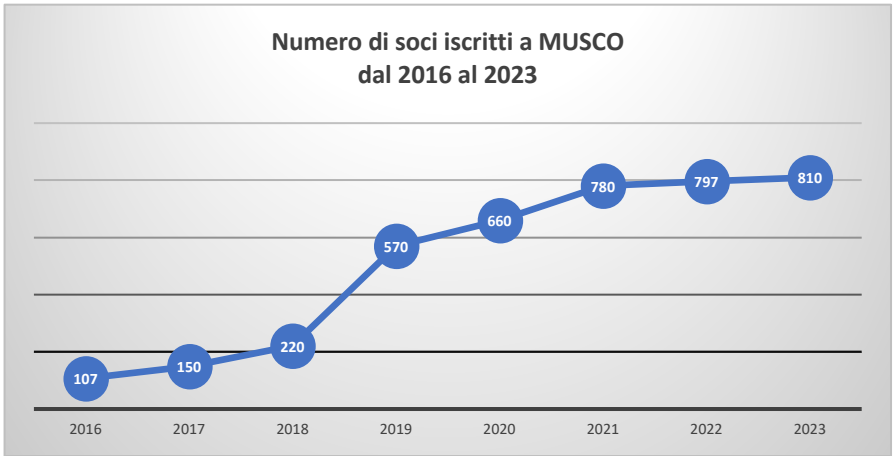
Nel corso della sua attività l'Associazione si è fatta promotrice dei seguenti progetti:

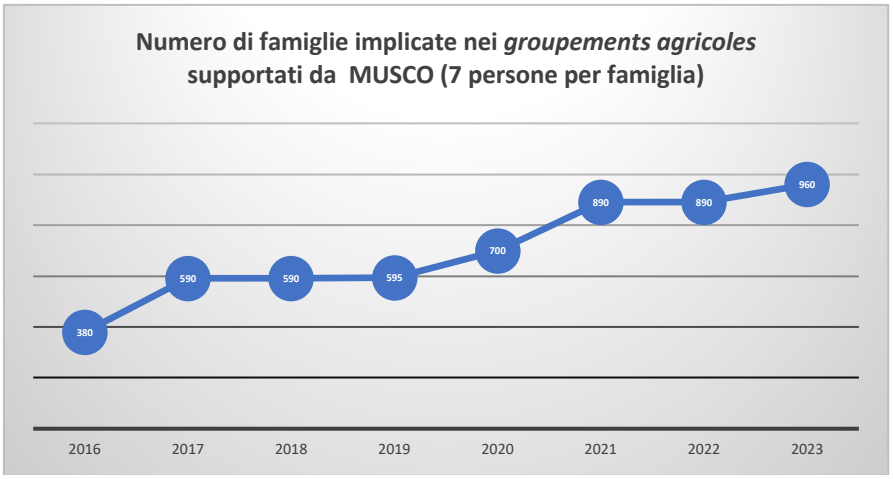
- Dal 2011 al 2013: creazione di tre campi modello comunitari in tre comunità rurali nel comune di Boukoumbé con 150 famiglie coinvolte (Fondi propri).
- Nel 2014: creazione di un campo modello comunitario per la comunità rurale di Cocota nel comune di Toucountouna con 72 famiglie coinvolte. Partner finanziario: Jambo Jambo Onlus.
- Dal 2014: progetto di recupero di semi per colture tradizionali locali (Fondi propri).
- 2014: Progetto "*Acqua di Luisella*". Realizzazione di un pozzo d'acqua potabile in memoria di Luisella Vercelli nel comune di Boukoumbé. Partner finanziario: Parrocchia Madonna di Pompei di Torino.
- Nel 2015: implementazione del campo comunitario di Cocota con integrazione di piantumazione di alberi di anacardi per adottare l'ideale di pollicultura (Fondi propri).
- Nel 2015: Progetto "*kit scolastici*" per bambini neo scolari di campagne dislocate nel comune di Boukoumbé et di Toucountouna. Partner finanziario: Jambo Jambo onlus.
- Nel 2016: progetto "*Acqua di Michy*" per la realizzazione di un pozzo d'acqua potabile munito da pompa (villaggio di Manta nel comune di Boukoumbé). Partner finanziario: Michy Smile Onlus e Seniores International.
- Nel 2016: Realizzazione di due magazzini di stoccaggio e conservazione di prodotti agricoli, costruiti a Manta e a Cocota.
- Dal 2017: Avvio del progetto "*una famiglia - un orto*" che ha coinvolto 151 famiglie per la realizzazione di piccoli orti familiari attraverso la strategia di un sistema spirale di microcredito solidale sostenuto da donazioni spontanee. Partner finanziario: Seniores International e donazioni private.
- Nel 2018 progetto per la creazione di un centro rurale di trasformazione primaria di prodotti agricoli a Manta (nel comune di Boukoumbé). Bando Regione Piemonte con partenariato tecnico di Seniores International e comune di Pavone Canavese (Italia) in relazione con il comune di Boukoumbé (Bénin).
- Dal 2018: Creazione di un centro di formazione e di inclusione dei giovani "*La maison de la coopération et du développement durable*" a Natitingou. Bando Regione Piemonte con partenariato tecnico di Seniores International Onlus e il comune di Ivrea (Italia) in relazione con il comune di Natitingou (Bénin).
- Dal 2013 ad oggi: Supporto economico per motivi di salute ai malati poveri che non sono in grado di pagare l'ingresso in ospedale e le prime cure (Fondi propri).
- Dal 2013 ad oggi: Supporto economico per motivi di studio a 17 studenti universitari per il pagamento di tasse d'iscrizione, libri e materiali essenziali (Fondi propri).
- Dal 2016 ad oggi: Attività culturali (moduli di artigianato, conferenze, campagne sensibilizzazione…) (Fondi propri).
- Dal 2017 ad oggi: Attività di artigianato e manualità nelle scuole primarie. "*Scuola alternativa itinerante*" (Fondi propri)
- Dal 2016 ad oggi: Creazione di gruppi e cooperative di donne per piccole trasformazioni di prodotti agricoli in vista di incoraggiare iniziative imprenditoriali di tipo femminile.
- Nel 2018: Creazione di un gruppo di giovani produttori in transizione verso la creazione di una cooperativa di giovani per attività agricole comunitarie.
- Nel 2020: implementazione del Progetto "*Orto e allevamento per i giovani di Natitingou – Benin*", realizzato grazie al contributo di ABRM, ONG italiana di Bolzano (Bénin 1).
- Nel 2021: implementazione del progetto "Iniziativa agro-pastorale sostenibile a Natitingou, in Bénin", finanziato dalla Provincia Autonoma di Bolzano e concluso (Bénin 2).
- Nel 2022: implementazione del Progetto "Agricoltura e allevamento sostenibili nel Dipartimento dell'Atacora, in Bénin", finanziato dalla Provincia Autonoma di Bolzano e attualmente in corso (Bénin 3).
- Nel 2023: implementazione e conclusione del Progetto "Acqua potabile per Tinabaati, in Bénin", finanziato in parte dal Comune di Bolzano (Bénin 4).

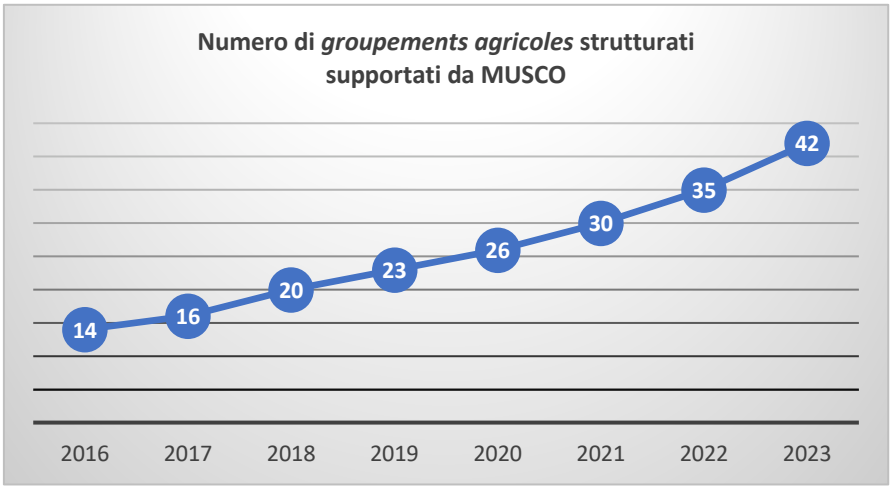
Espansione di MUSCO dal 2016 al 2023

I grafici che seguono mostrano il trend di sviluppo che ha avuto MUSCO dal 2016 ad oggi. È rimarchevole il costante aumento dei soci, che dimostra la crescita in immagine e affidabilità dell'associazione e che si traduce in un incasso, nel 2023, di 6.480 €, cui si aggiungono le donazioni dei *ressortissants.* Nel 2020 è iniziato l'intervento di ABRM e il supporto finanziario della PAB e del Comune di BZ. Si noti però che l'area dove operano gli animatori di MUSCO va ben al di là dei

siti favoriti dal cofinanziamento. Infatti la popolazione direttamente coinvolta nei *groupements agricoles* (GA) supportati da MUSCO comprende, nel 2023, 960 famiglie, per un totale di circa 6.720 persone. I *groupements* strutturati e supportati nell'Atacora sono ben 42 (24 a prevalenza o esclusivamente femminili e 18 a prevalenza maschile), beneficiando del loro esempio, indirettamente, l'intera popolazione della zona. La vastità della zona d'intervento di MUSCO rende anche ragione dell'importanza dei motocarri per la commercializzazione e delle motociclette per le attività di formazione e monitoraggio degli animatori.







5) Personale incaricato della realizzazione del progetto

nome	formazione/qualifica	tipo di impiego
N'daba Sylvain Mapigou	Laureato in Sociologia dello Sviluppo all'Università Le Mirail di Toulouse (France), con successivo master in management dei progetti e gestione delle risorse umane all'Università Pontificia Lateranense di Roma. Specializzato inoltre in Cooperazione Internazionale e Sviluppo all'Università "La Sapienza" di Roma (livello: laurea universitaria e master)	Presidente dell'ONG MUSCO e coordinatore del progetto. Il suo lavoro viene valorizzato in ragione di 9 €/ora, come da griglie nazionali.
Bruno Ife-Mai	Animatore diplomato	responsabile per lo sviluppo dell'agricoltura sostenibile e supporto al *Groupement Agricole* (GA) di Toko-Bio (4€/ora)
Hubert Tchouta	Animatore diplomato	responsabile per lo sviluppo dell'agricoltura sostenibile e supporto al GA a Tigninti (4€/ora)
Impeto Ouotopindi	Animatrice diplomata	responsabile per lo sviluppo dell'agricoltura sostenibile e supporto al GA a Bongou (4€/ora)
Angèle Yomoutommou	Animatrice diplomata	Responsabile per lo sviluppo dei 4 allevamenti di polli da carne in zona Ourbona (4€/ora)
Aïcha Sambieni	Animatrice diplomata	Responsabile per lo sviluppo dell'allevamento dei polli da carne a Bongou (4€/ora)

6) Contesto e giustificazione

Contesto generale

Il Benin è un piccolo Stato dell'Africa Occidentale tra la Nigeria ad est e il Togo ad ovest. Confina con il Niger a Nord, con il Burkina Faso a Nord-Ovest e a Sud si affaccia sull'Oceano Atlantico. Il Benin conta più di 12 milioni di abitanti e occupa una superficie di 112.622 kmq. Le iniziative di MUSCO si realizzano nell'area settentrionale del paese e specialmente nella regione di Natitingou. È una delle zone più povere, dove la temperatura oscilla tra un minimo di + 8°c e un massimo + 41°C. Vi sono due stagioni: una piovosa da metà maggio a metà settembre e una stagione secca dominata dall'*harmattan* (vento secco del Sahara) da metà settembre a metà maggio. La pluviometria annuale varia tra 700 mm e 1.100 mm. Le zone periferiche rurali sono segnate da un tasso di analfabetismo che raggiunge l'85% e dall'esodo rurale. Ogni anno molti giovani si spostano verso i centri urbani nel sud del paese, verso la Nigeria, verso il Ghana o oltre le frontiere del continente con la speranza di poter migliorare la propria vita. Le conseguenze economico-sociali di questo fenomeno sono incalcolabili e preoccupanti. **Nota bene: i dati demografici riportati nel testo sono ricavati dal censimento INSAE del 2013, incrementati del 3,5% annuo, come da standard nazionale.**

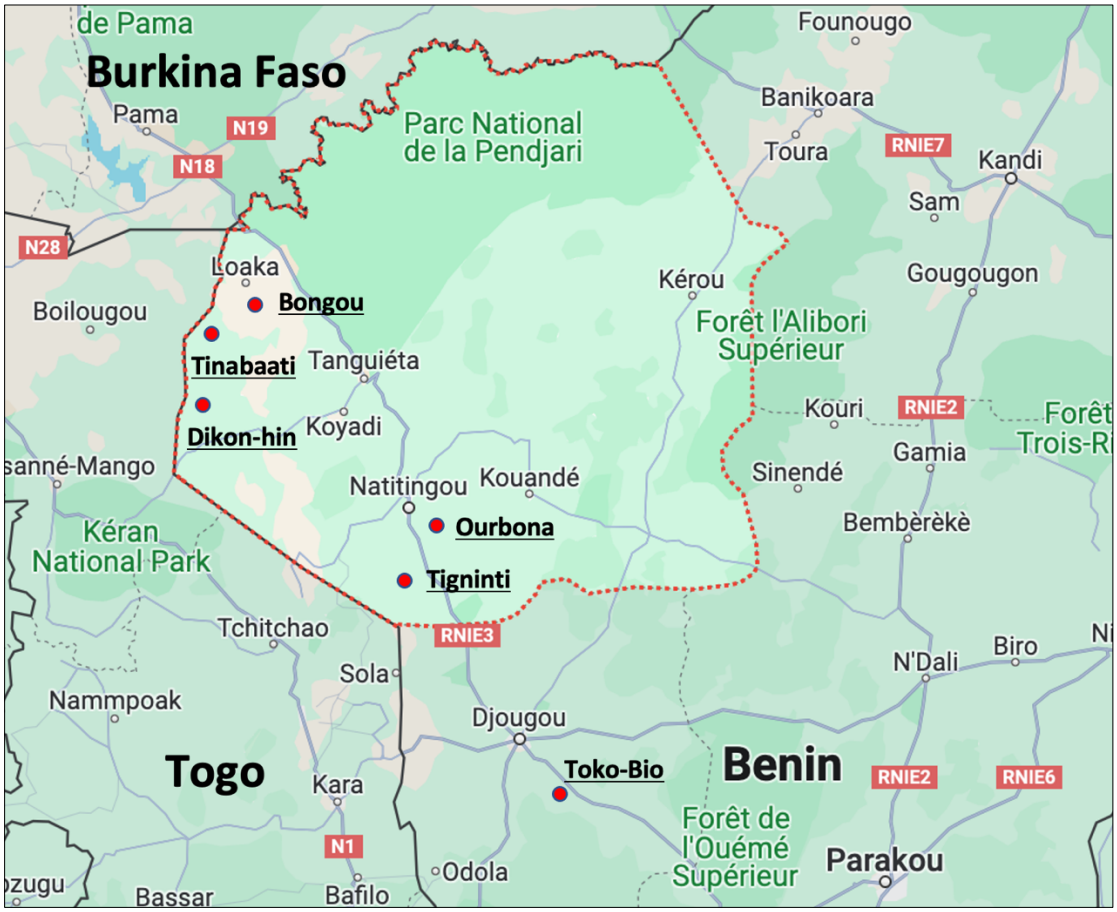
L'area del progetto

La cartina che segue mostra il Dipartimento dell'Atacora (linea tratteggiata rossa) e i siti dove interviene MUSCO cofinanziati da PAB, ABRM e Comune di BZ. Il cuore è rappresentato da **Natitingou,** capoluogo del Dipartimento, e in particolare dalla base di **Ourbona**, dove sono posizionate le case per i giovani coltivatori residenti, i vivai, gli orti, i campi per cereali e tuberi e gli allevamenti per polli da carne, conigli, maiali pecore e capre. Ourbona ha beneficiato finora di un finanziamento da parte di ABRM (Bénin 1) e della PAB (Bénin 2). 20 Km a sud si trova il villaggio di **Tigninti** dove è stato realizzato un pozzo, strutturato un *groupement agricole* e avviate attività di agricoltura biologica e allevamento (finanziamento PAB, Bénin 2 concluso e Bénin 3 in corso). Analogamente, a **Tinabaati** (cofinanziamento Comune di BZ) e a **Bongou** (finanziamento PAB, Bénin 3, in corso), attorno al posizionamento di due pozzi, si espandono attività agropecuarie, con il coinvolgimento strutturato delle contadine/i. Il miglioramento della qualità e della quantità delle produzioni locali viene strettamente collegato da MUSCO alla loro commercializzazione verso i mercati principali, grazie ad adeguati mezzi di trasporto. La cartina evidenzia anche due possibili siti di prossima espansione, per i quali si richiede il contributo provinciale, **Dikon-hin** e **Toko-Bio**. Quest'ultimo, a rigore, si trova al di fuori dell'Atacora, a 20 km dalla città di Parakou, sede universitaria. Molti dei ragazzi di MUSCO, terminati gli studi superiori a Natitingou e formati da MUSCO ad Ourbona, si iscrivono all'università e si impegnano anche nella promozione in loco di quanto hanno appreso a Ourbona. A **Toko-Bio**, in effetti, hanno già organizzato un *groupement*, che merita supporto in termini di acqua (un pozzo) e di attrezzature per il settore agro-pecuario. Altrettanto si dica di **Dikon-hin**, dove gli animatori hanno avviato un GA

ma dove la carenza di acqua in epoca secca è totale. La popolazione di **Tinabaati** ha beneficiato nel 2023 della realizzazione di un pozzo grazie al finanziamento del Comune di BZ e di ABRM e ha costituito un *groupement* di contadine/i. Nel 2024 chiediamo al Comune un ulteriore contributo per la fornitura al GA di attrezzature agricole e di un motocarro. **Nota bene: tale richiesta costituisce un progetto a sé stante e non riguarda la presente proposta.**







7) Obiettivo generale

Promuovere un modello di produzione agro-pecuaria e di consumo biologico e sostenibile, favorendo una formazione inclusiva ed equa per i giovani e offrendo opportunità di organizzazione e di resilienza per la popolazione rurale locale (Obiettivi 2, 6 e 12 dell'Agenda 2030 delle Nazioni Unite).

8) Obiettivi specifici

Obiettivo specifico 1:

Implementare un sistema di rifornimento idrico che dia accesso all'acqua potabile in quantità adeguate alla popolazione locale e la possibilità di coltivare ortaggi durante tutto l'anno

Obiettivo specifico 2:

Promuovere lo sviluppo del settore agricolo e dell'allevamento in forme ecologiche sostenibili, al fine di migliorare la qualità e la quantità della produzione agro-pecuaria per commercializzarla sui mercati regionali, recuperando in questo modo risorse economiche per giovani indigenti disoccupati e per i coltivatori locali.

9) Attività

Attività 1 – costruzione di infrastrutture

Attività 1.1 – Realizzazione di un pozzo a perforazione a Ourbona

A Ourbona, base di MUSCO nei pressi della città di Natitingou, è già stato riabilitato un pozzo preesistente nel quadro di Bénin 1, successivamente la base è stata potenziata grazie ai finanziamenti PAB (Bénin 2 e 3) con una casa di accoglienza per studentesse e studenti indigenti e giovani contadine/i in stage di formazione, sono stati inoltre realizzati stalle per allevamenti di maiali, capre e pecore, polli e conigli. Le coltivazioni e gli allevamenti sono affidati ad un GA composto da contadine/i e da giovani indigenti supportati dagli animatori di MUSCO.
Il pozzo esistente, a vasto raggio e dedicato principalmente all'orticoltura, è posizionato ad un km dalla zona degli allevamenti. Tale settore ha avuto uno sviluppo tale da necessitare di un pozzo a perforazione dedicato. Questo pozzo consentirebbe anche l'accesso ad acqua potabile ad ulteriori 50 famiglie (350 persone), portando il totale della popolazione beneficiaria a 840 persone.
Il pozzo a perforazione, come gli altri che seguono, sarà dotato di pompa ad immersione a energia solare con serbatoio di stoccaggio e dispositivi di distribuzione (rubinetti), l'esecuzione è affidata ad un'impresa (preventivo allegato n° 2) cui però la collettività offre manovalanza e i materiali inerti necessari.

Attività 1.2 – Realizzazione di un pozzo a perforazione a Toko-Bio

Toko-Bio è un villaggio che, assieme alle località satelliti di Kaya e Samba, ha una popolazione totale di circa 8.340 persone. Si trova a 20 Km dalla città di Parakou, sede universitaria, dove proseguono i loro studi alcuni dei ragazzi di MUSCO, che già da tempo stanno promuovendo la filosofia dell'ONG in questa zona. È già operativo un GA, composto in prevalenza da donne, che sarebbe pronto ad avviare attività agricole avanzate e di orticoltura, qualora disponesse di risorse idriche adeguate. Attualmente la popolazione si rifornisce di acqua per tutte le necessità, prelevandola da un pozzo ad ampio raggio localizzato a Kaya e da un pozzo a perforazione vicino alla scuola elementare di Toko-Bio. I due pozzi si seccano alla fine della stagione piovosa e per i 6 mesi successivi la popolazione si rifornisce ad un fiumicello perenne che scorre a qualche km di distanza. In ogni caso, anche nei periodi in cui i pozzi sono attivi, restano insufficienti per una popolazione così vasta.

Attività 1.3 – Realizzazione di un pozzo a perforazione a Dikon-hin

Per questo villaggio di 945 abitanti accedere ad acqua potabile è una priorità assoluta. Normalmente la popolazione utilizza un ruscello, che durante la stagione delle piogge scorre a 500 m dal villaggio, ma che alla sua fine si prosciuga. Da allora in poi, per almeno 6 mesi, le donne del villaggio, quando vogliono riempire una bacina d'acqua, scavano a mano una buca per raggiungere la falda e raccolgono un liquido contaminato da terra e altro, destinato alla cucina. A mano a mano che la stagione secca avanza, la falda acquifera si abbassa e la buca da scavare è sempre più fonda, fino ad 1 metro e oltre. Dopo aver scavato e raccolto l'acqua, la buca deve essere subito riempita per evitare l'accesso agli animali che con le loro deiezioni la contaminerebbero ulteriormente. Franco De Giorgi, nel corso della sua recente missione, ha assistito personalmente all'intera procedura.

Attività 1.4 – Recinzione metallica dei pollai a Ourbona, Tigninti e Bongou

Il progetto si propone di creare 3 recinti in rete metallica con posizionamento di paleria in ferro ogni 2 mt nei tre siti citati, per dare respiro agli animali in allevamento. Il perimetro di ogni recinto sarà di 125 mt, corrispondente ad un rotolo di rete alto 2 mt. Il costo forfettario di un recinto è pari a 600 €.

Attività 1.5 – 6 pollai familiari per polli da carne a Ourbona e Bongou

Si prevede la costruzione di 6 pollai di cui 4 affidati a famiglie circostanti il sito di Ourbona e 2 a Bongou. Si tratta di strutture semplici con basamento in cemento, pareti in adobe, infissi in ferro, rete metallica e tetto in lamiera. La superficie sarà di 7 x 4 mt per 3 mt di altezza.

Attività 1.6 – Locale per mulino a Bongou

Per migliorare la qualità e la quantità della produzione di cereali, riso e graminacee sui terreni affidati al GA di Bongou si prevede la fornitura di attrezzature varie (vedi avanti) e si rende necessaria la costruzione di un piccolo edificio per posizionare un mulino a doppia faccia. Il locale avrà una superficie di 7 x 4 mt per 3 mt di altezza (vedi preventivo all'allegato 4).

Attività 1.7 – Unità di trasformazione dei prodotti agricoli a Toko-Bio

Nel corso della riunione con il GA di Toko-Bio, il 5 dicembre 2023, a cui ha partecipato anche Franco De Giorgi, evidenziata l'importanza della realizzazione di un pozzo, si sono successivamente indicate le seguenti priorità: una piccola unità di trasformazione, un'abitazione per gli animatori di MUSCO, un motocarro per la commercializzazione dei prodotti e attrezzature varie (vedi avanti). L'unità di trasformazione consiste in una terrazza in cemento (4 x 6 mt = 24 mq), un magazzino di stoccaggio (4 x 7 mt = 28 mq x 3 mt di altezza) e una capanna rotonda di 6 mt di diametro con tetto in paglia per la protezione delle attrezzature meccaniche (vedi preventivo all'allegato n° 5).

Attività 1.8 – Locale per abitazione per animatori e studenti di MUSCO a Toko-Bio e Tigninti

I due villaggi si trovano a circa 20 km di pista sterrata rispettivamente dalle città di Parakou e Natitingou. Per gli animatori, che formano e seguono i due *groupements* di contadine/i è problematico e dispendioso recarvisi giornalmente sia pure in motocicletta. Riteniamo opportuna la costruzione di un semplice edificio in loco per offrire loro l'alloggio. Va notato che agli animatori si aggiungono spesso studenti che offrono il loro lavoro per ottenere riparo e sostentamento. L'edificio avrà una superficie di 10 x 4 mt = 40 mq x 3 mt di altezza con pareti in adobe, infissi in ferro e tetto in lamiera (vedi preventivo all'allegato n° 6).

Attività 2 – acquisizione di attrezzature e beni indispensabili alle attività

Attività 2. 1 - Motocarro basato a Toko-Bio

Attualmente il minimo surplus di produzione agricola dei contadini locali viene venduto a commercianti intermediari o sul mercato settimanale del villaggio stesso. Nell'esperienza di MUSCO, *i groupements* ben organizzati producono quantità rilevanti di ortaggi, di riso e cereali lavorati, che meritano di essere venduti sui mercati regionali più importanti, saltando l'intermediazione e permettendo un ritorno economico rilevante.
Un motocarro a tre ruote (preventivo allegato n° 8) basato a Toko-Bio permetterebbe il trasporto regolare dei prodotti agricoli e di allevamento del GA sui mercati della città di Parakou, sarebbe inoltre a disposizione di tutti i coltivatori che volessero approfittarne. Il motocarro sarà di proprietà di MUSCO e il suo utilizzo da parte dei coltivatori dovrà tenere conto dei costi di carburante, manutenzione e conduzione.

Attività 2.2 – Motocoltivatore a Tigninti e Toko-Bio

Attualmente la lavorazione dei campi avviene esclusivamente grazie alla forza lavoro umana e all'utilizzo di zappe. L'introduzione del motocoltivatore (preventivo allegato n° 7), una macchina agricola per la lavorazione superficiale del terreno di uso comunissimo qui da noi, permetterà ai GA di Tigninti e di Toko-Bio di facilitare la lavorazione e incrementare in modo significativo l'estensione dei campi e quindi la quantità del raccolto.

Attività 2.3 – Seminatrice a Tigninti, Bongou e Toko-Bio

Anche la seminatrice è una macchina agricola largamente utilizzata in agricoltura, che da noi viene trainata da trattori e nel nostro caso lo sarebbe da uomini o animali. Questo attrezzo (preventivo allegato n° 7) agisce su un terreno precedentemente arato dal motocoltivatore, realizza il solco di semina, depone i semi e chiude il solco. Anche in questo caso il fine è il miglioramento e l'incremento della produzione.

Attività 2.4 – Sgranatrice per mais e soia a Tigninti, Bongou e Toko-Bio

È una macchina agricola che esegue meccanicamente la sgranatura, la separazione cioè del seme da altre parti della pianta (preventivo allegato n° 7). Anche questo strumento, assieme al motocoltivatore e alla seminatrice permette il trattamento e la produzione di quantità sensibilmente più cospicue di raccolto. I GA a cui verranno consegnate queste attrezzature e che ne saranno proprietari, beneficeranno anche di corsi dedicati al loro uso e alla manutenzione da parte di consulenti di MUSCO (vedi Attività 3).

Attività 2.5 – Incubatore per pulcini per l'allevamento di Ourbona

Ad Ourbona è localizzato l'allevamento principale di polli da carne ed è il luogo di formazione e di riferimento per la commercializzazione del prodotto dei 4 pollai familiari circostanti. Prevediamo di migliorare e incrementare la produzione con l'introduzione di un incubatore (preventivo allegato n° 7).

Attività 2.6 – Mulino a doppia faccia per Bongou

Forniremo al GA un mulino (preventivo allegato n° 7) per macinare cereali e per sgranare il riso, che sono coltivazioni tipiche di Bongou, nelle quali eccelle il locale *groupement* di contadine/i. Il mulino permette di abbandonare l'uso del mortaio a mano e di decorticare prima e trasformare in farina poi i cereali e il riso. La lavorazione viene in questo modo facilitata e accelerata, il prodotto è molto più raffinato, è quindi possibile aumentare la qualità e la quantità delle farine messe in vendita.

Attività 2.7 – Macinatrice di manioca, igname e soia a Toko-Bio

Il GA di Toko-Bio ha ritenuto invece prioritario dotarsi di una macinatrice (preventivo allegato n° 7) per la tipologia di prodotto che caratterizza le sue coltivazioni: manioca, igname e soia. Si tratta sostanzialmente di una macchina per la produzione di farina, evitando l'uso del mortaio a mano e migliorando la qualità del prodotto finale.

Attività 2.8 – Motopompa per Tigninti, Bongou e Toko-Bio

Dal 2021 MUSCO ha riabilitato il pozzo di Ourbona e realizzato 2 pozzi a perforazione, che assolvono perfettamente la funzione di offrire acqua potabile in quantità adeguata alle comunità interessate ma anche allo sviluppo dell'orticoltura. L'esperienza ha però insegnato che nel corso della stagione secca la popolazione che accede al pozzo raddoppia e diventa problematica l'irrigazione degli orti. Date queste premesse, si è deciso di potenziare i GA di Tigninti, Bongou e Toko-Bio con motopompe (preventivo allegato n° 7), per sfruttare ai fini dell'orticoltura corsi d'acqua e bacini di raccolta perenni a distanze ragionevoli (3-4 km) dai villaggi. In questo modo, nei periodi critici, le risorse idriche vengono riservate al solo consumo umano.

Attività 2.9 – Equipaggiamento e attrezzi di lavoro per i GA di Bongou e Toko-Bio

Il set che viene fornito comprende 10 stivali, 30 zappe piccole + 30 zappe grandi, 20 machete, 30 falcetti per la raccolta, 20 bacinelle, 10 panieri, 10 innaffiatoi, 1 telone per la raccolta, 3 grandi recipienti e 3 secchi per la trasformazione del prodotto. Il costo forfettario di un set è pari a 1.430 €.

Attività 2.10 – Acquisto del primo stock di pulcini per 6 allevamenti familiari (4 a Ourbona e 2 a Bongou)

Questo investimento consente l'avvio dei 6 allevamenti di polli da carne previsti. Le contadine/i interessate a questa iniziativa, dopo opportuna formazione, riceveranno i pulcini a titolo gratuito e dovranno rendersi autonomi nei processi di sviluppo, vendita e rilancio degli allevamenti. 2 animatrici di Musco garantiranno adeguato supporto alle allevatrici (vedi tabella del personale).

Attività 2.11 – Acquisto di mobilio per le stanze dei 10 ragazzi indigenti ospitati a Ourbona

Grazie al finanziamento PAB, nel quadro del Progetto Bénin 2, era stato costruito nella base di MUSCO un semplice edificio adibito ad alloggio per 5 ragazze e 5 ragazzi indigenti, provenienti dalle campagne. In questo modo veniva loro offerta la possibilità di completare gli studi a Natitingou ma anche di perfezionare le loro conoscenze in ambito agro-pecuario. A rotazione, nuovi giovani arrivano mentre gli altri continuano gli studi universitari a Parakou oppure trovano un impiego, avendo frequentato corsi professionali ovvero tornano da coltivatori formati ai loro paesi. Alcuni diventano

animatori di MUSCO e si dedicano alla formazione e al supporto dei *groupements* inquadrati dall'associazione. In questo modo si garantiscono anche un adeguato ritorno economico.
Ci proponiamo ora di ammobiliare questo edificio in modo semplice ed essenziale con 10 letti, 10 materassi, 2 armadi, 2 scaffalerie, 2 tavoli e 12 sedie. Il costo forfettario del mobilio è pari a 1.540 €.

Attività 2.12 – Affitto di 20 ettari di terreno per il GA di Bongou

Il terreno viene affittato da privati al costo di 120 €/ettaro per 10 anni (vedi allegato n° 9) ma sul presente progetto viene imputato solo il primo anno (120 €/ettaro x 20 ettari = 2.400 €), pagato da MUSCO e affidato al GA insieme alla fornitura di macchine agricole e attrezzature. Animatori di MUSCO offrono i loro servizi per supportare il GA dal punto di vista amministrativo e agro-pecuario. La commercializzazione dei prodotti sarà facilitata dal motocarro basato a Tinabaati, acquistato grazie al Comune di BZ. Analoga funzione svolge già il motocarro acquistato nel quadro di Bénin 2 con finanziamento PAB.

Attività 2.13 – Affitto di 20 ettari di terreno per il GA di Toko-Bio

Il terreno viene affittato da privati al costo di 120 €/ettaro per 10 anni (vedi allegato n° 10), ma sul presente progetto viene imputato solo il primo anno (120 €/ettaro x 20 ettari = 2.400 €), pagato da MUSCO e affidato al GA insieme alla fornitura di macchine agricole e attrezzature. Animatori di MUSCO offrono i loro servizi per supportare il GA dal punto di vista amministrativo e agro-pecuario. La commercializzazione dei prodotti sarà facilitata dal motocarro basato a Toko-Bio, acquistato nel quadro di questo progetto, a disposizione del GA e di altri contadini, previo adeguato contributo, ma di proprietà di MUSCO.

Attività 3 – rafforzamento delle capacità locali

Attività 3.1 – Corso di formazione per uso dei mezzi meccanici

Il corso viene tenuto da un tecnico-meccanico diplomato ai membri dei 3 *groupements agricoles* di Tigninti, Bongou e Toko-Bio per un totale di 30 x 3 contadini/e = 90 beneficiari. Scopo del corso è di apprendere alle contadine/i l'uso e la manutenzione delle macchine agricole e dei mulini, di cui è prevista la dotazione nel quadro del progetto. Il corso prevede un totale di 20 ore di cui 4 di teoria e 16 di pratica distribuite in 4 giorni. Lo stesso corso viene ripetuto nei 3 villaggi. Il tecnico viene pagato in ragione di 6 €/ora, secondo le griglie nazionali. Il costo comprende anche un pasto/giorno per il tecnico e il carburante per i trasporti (6 €/ora x 20 ore x 3 corsi = 360 €).

Attività 3.2 – Corso di formazione per i comitati di gestione dei pozzi a Ourbona e a Toko-Bio

Gli animatori di MUSCO accompagnano la comunità di villaggio nella scelta del comitato, che sarà composto da presidente, vicepresidente, segretario, portavoce e tesoriere + eventuali consiglieri. Compito del comitato è di garantire il buon uso e la manutenzione del pozzo, a questo scopo raccoglie, secondo proprie regole, un piccolo contributo per l'utilizzo del pozzo. Il corso di formazione prevede il compenso per un istruttore diplomato a 4 €/ora per 4 ore/giorno x 5 giorni x 2 corsi = 160 €, comprensivo di un pasto/giorno per il tecnico e il carburante per i trasporti.

10) Costi del personale direttamente coinvolto nella realizzazione del progetto

4.1 – Coordinatore laureato

N'daba Sylvain Mapigou, Presidente di MUSCO, è il Coordinatore del progetto e. È laureato in "sociologia dello sviluppo" a Toulouse (FR), ha conseguito successivamente una seconda laurea in "cooperazione internazionale e sviluppo" all'Università di Roma Sapienza e un master in "Management dei progetti e delle risorse umane alla Scuola Superiore di Management dell'Università Lateranense in collaborazione con la Villanova University (Pennsylvania). Risiede a Natitingou con la famiglia. Ha concepito i progetti di sviluppo agro-pecuario nell'Atacora Bénin 1, 2, 3 e 4, finanziati da ABRM, PAB e Comune di BZ. Nei 12 mesi di durata del presente progetto, dedicherà mediamente 8 ore/settimana per 52 settimane al suo coordinamento, in forma di contributo proprio. In base alle griglie stipendiali nazionali il suo impegno viene valorizzato in ragione di 9 €/ora (9€/ora x 8 ore/settimana x 52 settimane = 3.744 €).

4.2 – 3 animatrici diplomate per lo sviluppo dell'agricoltura bio-sostenibile a Tigninti, Bongou e Toko-Bio

Si ritiene che i GA dei villaggi interessati avranno bisogno di supporto formativo e accompagnamento per almeno 12 settimane, distribuite all'inizio, a metà e alla fine del progetto in base all'andamento stagionale. Le tre animatrici, indicate nella tabella relativa al personale, saranno pagate in ragione di 4 €/ora x 8 ore/settimana x 12 settimane x 3 animatrici = 1.152. Tale importo viene garantito da un contributo di ABRM.

4.3 – 2 animatrici diplomate per lo sviluppo dell'allevamento dei polli da carne a Ourbona e a Bongou

Queste animatrici saranno impegnate nel secondo semestre del progetto, quando saranno concluse le costruzioni dei pollai e forniti i pulcini per l'avvio degli allevamenti. La loro funzione è di formare e accompagnare le famiglie che si sono rese disponibili a gestire gli allevamenti (4 a Ourbona e 2 a Bongou). Il loro compenso viene calcolato, secondo le griglie nazionali, in ragione di 4 €/ora x 4 ore/settimana x 24 settimane x 2 animatrici = 768 € e viene garantito da un contributo ABRM.

4.4 - Missione in Italia del Coordinatore di Progetto

ABRM invita il Coordinatore in Italia per una settimana prima della conclusione del progetto. La missione è finalizzata a verificare lo stato di avanzamento delle iniziative e alla partecipazione a due eventi pubblici a Bolzano e a Venezia, allo scopo di informare la cittadinanza sul buon fine dei contributi pubblici e di suggerire donazioni in favore di MUSCO.

11) Costi di gestione nel paese partner

5.1, 5.2 e 5.3 – Acquisto di materiale di cancelleria, di un PC e di una stampante

Tali strumenti sono diventati indispensabili per i lavori di segreteria di MUSCO, che attualmente dispone solo di un PC ormai obsoleto. Si richiede alla PAB di sostenere la spesa.

12) Risultati attesi, indicatori e fonti di verifica

- 3 pozzi a perforazione sono realizzati a Ourbona, Toko-Bio e Dikon-hin, dotati di serbatoio di stoccaggio e di pompa ad immersione ad energia solare.
- Gli allevamenti di tre insediamenti a Ourbona, Tigninti e Bongou sono recintati.
- 6 allevamenti di polli da carne familiari sono avviati e produttivi (4 a Ourbona e 2 a Bongou).
- Un locale per mulino a Bongou, una struttura di produzione a Toko-Bio e due locali per abitazione per animatori sono costruiti e funzionali a Bongou, Toko-Bio e Tigninti.
- Un motocarro è stato acquistato e viene messo a disposizione delle contadine/i dei tre villaggi (Toko-Bio, Kaya e Samba) per la commercializzazione dei prodotti.
- I *groupements agricoles* di Toko-Bio, Tigninti, Bongou e Ourbona vengono dotati di macchine agricole ed equipaggiamento per facilitare il lavoro sui campi e raffinare i prodotti.
- L'abitazione, che ospita 10 ragazzi indigenti a Ourbona, è dotata di mobilio.
- Sono affittati 20 ettari di terreno da privati a Bongou e a Toko-Bio. MUSCO si impegna a sostenere il costo del primo anno, mentre i *groupements agricoles* assumeranno i costi per gli anni successivi.
- 3 groupements agricoles di Tigninti, Bongou e Toko-Bio sono formati all'uso e alla manutenzione delle macchine agricole di cui vengono dotati.
- 3 comitati di gestione dei pozzi sono formati e responsabilizzati alla gestione dei loro pozzi.
- Animatrici di MUSCO accompagnano lo sviluppo dell'agricoltura bio-sostenibile a Tigninti, Bongou e Toko-Bio, per tutta la durata del progetto.
- Animatrici di MUSCO accompagnano lo sviluppo degli allevamenti di polli da carne a Ourbona e Bongou.
- Saranno fonti di verifica le relazioni periodiche di informazione (quadrimestrali), le valutazioni mensili, le fotografie e i filmati e le osservazioni sul posto.

13) Gruppo destinatario

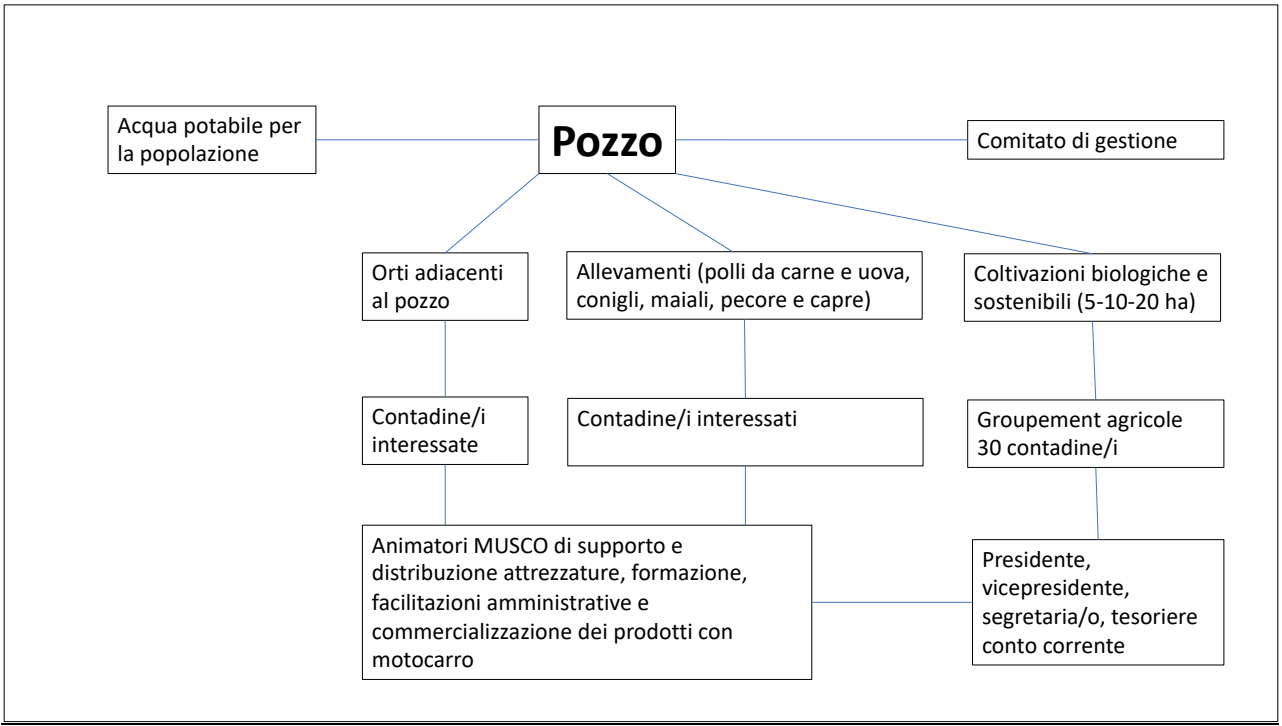
Beneficiari diretti

- Le popolazioni di Ourbona (840), Toko-Bio (8.340) e Dikon-hin (945) per un totale di **10.125 persone** che beneficeranno, grazie a tre pozzi a perforazione, di acqua potabile in quantità adeguata.
- I componenti dei comitati di gestione dei tre pozzi (5 x 3 = **15 persone**).
- Le contadine e i contadini dei 4 *groupements agricoles* di Ourbona, Tigninti, Bongou e Toko-Bio (in media 30 persone x 4 GA = **120 persone**) che beneficeranno di formazione, accompagnamento, macchine agricole e attrezzi da lavoro.
- **10 ragazze/i indigenti** alloggiati nella base di Ourbona, che avranno la possibilità di completare gli studi superiori e/o di ricevere una formazione professionale. Il criterio di ammissione nel progetto, è la valutazione mediante colloquio della coerenza del bisogno, la volontà personale e la determinazione a lavorare con serietà e generosità per cambiare la propria situazione e quella degli altri seguendo un percorso di crescita monitorato da MUSCO.
- Le famiglie, composte mediamente da 7 persone, a cui verranno affidati 6 allevamenti di polli da carne (6 x 7 = **42 persone**)

Beneficiari indiretti

- Tutta la popolazione dei villaggi di Ourbona (840), Tigninti (7.038), Bongou (8.073), Toko-Bio (8.340) e Dikon-hin (945), per un totale di **25.236 persone,** che beneficeranno dell'esempio di *groupements* strutturati per migliorare le loro stesse coltivazioni, per organizzarsi a loro volta in GA e che potranno utilizzare, previo adeguati e modesti compensi, i mezzi di trasporto di MUSCO e le macchine agricole dei *groupements* per aumentare e raffinare i prodotti agricoli.

14) Metodologia di intervento



Lo schema chiarisce la metodologia di MUSCO. Il passo iniziale per l'avvio delle attività in una zona/villaggio nuovo è la riabilitazione o la realizzazione di un pozzo, che deve essere concordata con la comunità interessata. La popolazione deve essere disposta a fornire i materiali inerti reperibili in loco ed eventualmente la manovalanza di supporto all'impresa a cui sarà demandato il *forage*, sanno che l'attivazione del pozzo è condizionata alla costituzione di un comitato di gestione, che sarà responsabile della sua manutenzione. La disponibilità di acqua potabile determinerà la riduzione immediata delle infezioni gastrointestinali.

Inoltre la comunità deve essere interessata e disposta ad acquisire nuove competenze in materia di orticoltura, di coltivazioni biologiche e di allevamenti; deve accettare di consorziarsi in un *Groupement Agricole* (almeno 30 contadine/i), a cui sarà affidata la valorizzazione di 5-20 ettari di campi. A queste condizioni, avranno il pozzo con serbatoio e pompa ad energia solare, gli animatori di MUSCO offriranno formazione, supporto per le procedure di riconoscimento del GA, accompagnamento nelle attività agro-pecuarie, attrezzi meccanici e facilitazioni per il trasporto dei prodotti ai mercati più importanti, saltando la filiera degli intermediari. MUSCO riceverà un ragionevole e concordato compenso per i diversi servizi.

Prima dell'avvio delle attività previste, il coordinatore del progetto organizzerà dunque uno o più incontri con le animatrici di MUSCO, responsabili per l'agricoltura e l'allevamento, con i capi tradizionali dei villaggi interessati e con i beneficiari diretti per concordare l'organizzazione, la partecipazione ai lavori, la proprietà delle attrezzature fornite, la costituzione dei *groupements* e la gestione delle spese e dei ricavi. Agli incontri prenderanno parte anche i funzionari delle istituzioni locali ed eventualmente i proprietari dei terreni. Terminata la fase di implementazione del progetto, ogni *groupement* avrà espresso almeno una/un presidente, una/un vicepresidente, una/un portavoce e una/un tesoriere, dovrà registrare le entrate e le uscite, sarà periodicamente monitorato e supportato nella contabilità dall'amministratrice di MUSCO. Le spese sostenute da MUSCO per il supporto ai *groupements* e non previste nell'ambito del progetto, dovranno essere prima concordate e poi rimborsate.

15) Sostenibilità

Gli agricoltori locali saranno coinvolti (formazione e accompagnamento) nella coltivazione naturale dei cereali, delle graminacee, degli ortaggi e nell'allevamento di piccoli animali in tutta l'area interessata dal progetto. L'armonizzazione della produzione vegetale e animale è la premessa per il successo dell'ideale eco-biologico che promuove il progetto. In effetti con gli escrementi degli animali si fertilizza il suolo in modo sostenibile senza avere bisogno di fertilizzanti chimici. Inoltre coltivando insieme generi diversi di piante (ad esempio manioca e sorgo) si combattono naturalmente i parassiti e si evita l'uso di pesticidi. Con questo sfruttamento armonico della catena alimentare si riducono le spese di produzione e si propone sul mercato un prodotto di grande valore nutritivo ad un prezzo concorrenziale e alla portata delle famiglie povere. L'allevamento che praticheremo sarà di tipo tradizionale. Gli animali allevati sono di carne bianca. Secondo alcune ricerche, la carne del pollame naturale in generale e delle faraone in particolare aiuta la crescita armoniosa del corpo umano. Essa conviene bene nel nostro contesto dove la cattiva alimentazione e la nutrizione insufficiente dei bambini sono molto diffuse. È una carne tenera, saporita, contiene pochi grassi ed è molto nutriente. Grazie al presente progetto, la carne di pollo e di faraona sarà resa più disponibile alla popolazione locale. Nei confronti dei giovani beneficiari (i 10 residenti ad Ourbona) il progetto promuove una cultura del lavoro autonomo basato sulla responsabilità ambientale e socio culturale, creando opportunità formative e di occupazione per i giovani. L'aspetto di genere è tenuto in considerazione: selezioniamo ragazze, ragazzi e donne per garantire pari opportunità per tutti i sessi e dare particolare rilevanza al lavoro delle donne.

Le stalle, i magazzini, gli attrezzi e le macchine agricole saranno rimessi ai *groupements* di Tigninti, Bongou e Toko-Bio e saranno i GA stessi a garantirne il buon uso e la manutenzione. I pozzi di Ourbona, Toko-Bio e Dikon-hin saranno rimessi alla responsabilità dei loro comitati di gestione e alle comunità stesse. Al comitato sarà delegata la responsabilità di stabilire e raccogliere una minima tassazione, per poter disporre dei fondi necessari alla manutenzione e alle riparazioni eventualmente necessarie.

16) Azioni di monitoraggio e valutazione

Il Coordinatore verifica mensilmente l'avanzamento del progetto e, grazie alle animatrici, accompagna tutte le attività dei *groupements* per l'intera durata del progetto. Il Coordinatore è invitato in Italia per una settimana allo scopo di informare la cittadinanza sullo stato dell'arte del progetto nel corso di due eventi da programmare a Bolzano e a Venezia. La missione è fortemente condizionata dall'ottenimento del visto d'entrata/uscita dall'Italia e non siamo quindi in grado, per il momento, di inserirla nel cronogramma.

17) Collegamento con altri progetti

Questo progetto rappresenta la logica prosecuzione e un ampliamento delle quattro precedenti iniziative realizzate nell'Atacora da MUSCO: Bénin 1 (finanziato da ABRM e concluso), Bénin 2 (finanziato dalla PAB e concluso), Bénin 3 (finanziato dalla PAB e attualmente in corso) e Bénin 4 (finanziato dal Comune di BZ e concluso). Nelle regioni vicine sono presenti altre ONG con lo stesso orientamento di MUSCO, pioniere nel campo dello sviluppo sostenibile, con le

quali però non abbiamo rapporti strutturati di collaborazione. Nel 2019 MUSCO ha avviato un micro progetto di formazione polivalente mirato sull'agroalimentare e sulla ristorazione, sostenuto dal Comune di Ivrea. Nel quadro di questo progetto è stata costruita "*La Maison de la Coopération et du Développement Durable*" come luogo di dialogo, di integrazione e di formazione di nuove competenze. Nella Maison sono allocati anche gli uffici di MUSCO a Natitingou.

Nel corso del 2023 Musco ha concordato anche due importanti convenzioni di collaborazione:

- con il **Liceo Tecnico Agricolo di Natitingou**. La convenzione, della durata di due anni (2024/2025) rinnovabile, prevede che studenti del liceo possano accedere per degli stage pratici di formazione in ambito agricolo alla Base di Ourbona per periodi da definire (3-6 mesi), beneficiando dell'insegnamento degli animatori di MUSCO (vedi allegato n° 11);
- con il **Collegio Privato di Insegnamento Tecnico**, CEPT "La Sentinelle" di Natitingou. Il Collegio si occupa di ristorazione, accoglienza e arte culinaria. Grazie alla convenzione ragazze e ragazzi indigenti, ospitati ad Ourbona, potranno frequentare gratuitamente degli stages di formazione teorica a pratica presso il collegio (allegato n° 12).

17) Durata del progetto e calendario di realizzazione delle attività (cronogramma)

ATTIVITA'	PERIODO DI ATTUAZIONE DELLE ATTIVITA'											
	1° mese	2° mese	3° mese	4° mese	5° mese	6° mese	7° mese	8° mese	9° mese	10° mese	11° mese	12° mese
Attività 1 - costruzione di infrastrutture												
Realizzazione di un pozzo a perforazione a Ourbona												
Realizzazione di un pozzo a perforazione a Toko-Bio												
Realizzazione di un pozzo a perforazione a Dikon-hin												
Pollai familiari per polli da carne												
Recinzione metallica degli allevamenti a Ourbona, Tigninti e Bongou												
Locale per mulino a Bongou												
Struttura di produzione: terrazza, magazzino e capanna per la lavorazione dei prodotti a Toko-Bio												
Locale per abitazione per animatori a Toko-Bio e a Tigninti												
Attività 2 - acquisizione di attrezzature e beni indispensabili alle attività												
Motocarro basato a Toko-Bio												
Macchine agricole varie ed equipaggiamento per i *groupements*												
Incubatore per pulcini, allevamento di Ourbona												
Acquisto primo stock di 200 pulcini per 6 allevamenti a Ourbona e Bongou												
Mobilio per le stanze di 10 ragazzi a Ourbona												
Affitto 20 ettari di terreno per coltivazioni a Bongou												
Affitto 20 ettari di terreno per coltivazioni a Toko-Bio												
Attività 3 - Rafforzamento delle capacità locali												
Corso di formazione per uso e manutenzione delle macchine agricole												
Corso di formazione per i comitati di gestione dei pozzi a Ourbona, Toko-Bio e Dikon-hin												
4 - Impiego del personale direttamente coinvolto nel progetto												
Coordinatore del Progetto												
3 animatrici per lo sviluppo dell'agricoltura bio-sostenibile a Tigninti, Bongou e Toko-Bio												
4.3 - 2 animatrici per lo sviluppo dell'allevamento dei polli da carne a Ourbona e a Bongou												
4.4 – Missione in Italia del Coordinatore di Progetto												
5 - Gestione dell'ufficio di MUSCO nel paese partner												
5.1 - Acquisti vari di materiale di cancelleria												
5.2 - Acquisto di un PC per la segreteria di MUSCO												
5.3 - Acquisto di una stampante per la segreteria di MUSCO												

18) Piano finanziario generale del progetto - Cambio 1 € = 655,957 Franco CFA (www.uic.it in data 20-01-2024)

	risorse finanziarie in €	contributi in natura	totale in €	% del totale
Finanziamento della Provincia	53.201	-	53.201	68,66 %
Contributo proprio	24.282	-	24.282	31,34 %
TOTALE	**77.483**	**-**	**77.483**	**100 %**

19) Piano finanziario - Cambio 1 € = 655,957 Franco CFA (www.uic.it in data 20-01-2024)

Voci di spesa	Numero	Unità	Costo unità in €	Costo totale in €	Contributo PAB in €	Contributo MUSCO-ABRM in €
Attività 1 - costruzione di infrastrutture						
1.1 - Realizzazione di un pozzo a perforazione con pompa ad immersione a energia solare e serbatoio + dispositivo per la distribuzione dell'acqua in zona allevamenti a **Ourbona**	1	pozzo	8.095	8.095	8.095	0
1.2 - Realizzazione di un pozzo a perforazione con pompa ad immersione a energia solare e serbatoio + dispositivo per la distribuzione dell'acqua a **Toko-Bio**	1	pozzo	8.095	8.095	8.095	0
1.3 - Realizzazione di un pozzo a perforazione con pompa ad immersione a energia solare e serbatoio + dispositivo per la distribuzione dell'acqua a **Dikon-hin**	1	pozzo	8.095	8.095	5.600	2.495
1.4 - Recinzione metallica degli allevamenti a **Ourbona, Tigninti e Bongou** (1 recinto comprende 125 mt di rete metallica, paleria in ferro di sostegno ogni 2 mt e cemento per le basi)	3	forfait	600	1.800	1.800	0
1.5 - 6 Pollai familiari per polli da carne. 4 a **Ourbona** e 2 a **Bongou** (struttura 7 x 4 mt = 28 mq + attrezzatura)	6	pollaio	1.500	9.000	9.000	0
1.6 - Locale per mulino a **Bongou** (7 x 4 mt = 28 mq)	1	struttura	1.300	1.300	0	1.300
1.7 - Unità di trasformazione: terrazza, magazzino di stoccaggio e capanna per la lavorazione dei prodotti a **Toko-Bio**. Terrazza 4 x 6 mt = 24 mq; magazzino di stoccaggio 4 x 7 mt = 28 mq; capanna rotonda 5 mt di diametro	1	struttura	4.302	4.302	4.302	0
1.8 - Locale per abitazione per animatori a **Toko-Bio** e a **Tigninti** (10 x 4 mt = 40 mq)	2	struttura	4.001,5	8.003	0	8.003
Attività 2 - acquisizione di attrezzature e beni indispensabili alle attività						
2.1 - 1 Motocarro basato a **Toko-Bio**	1	motocarro	1.806	1.806	1.806	0
2.2 - 1 Motocoltivatore a **Tigninti** e a **Toko-Bio**	2	motocoltivatore	1.433	2.866	2.866	0
2.3 - 1 Seminatrice a **Tigninti, Bongou e a Toko-Bio**	3	seminatrice	275	825	825	0
2.4 - 1 Sgranatrice per mais e soia a **Tigninti, Bongou e a Toko-Bio**	3	sgranatrice	390	1.170	1.170	0
2.5 - Incubatore per pulcini per l'allevamento di **Ourbona**	1	incubatore	762	762	762	0
2.6 - Mulino a doppia faccia (per macinare cereali e sgranare riso) a **Bongou**	1	mulino	1.300	1.300	1.300	0
2.7 - Macinatrice di manioca, soia e altri cereali umidi a **Toko-Bio**	1	macinatrice	382	382	382	0
2.8 - Motopompa per **Tigninti, Bongou e Toko-Bio**	3	motopompa	382	1.146	1.146	0
2.9 - Equipaggiamento e attrezzi da lavoro per 2 *Groupements Agricoles* (10 stivali, 30 zappe piccole + 30 grandi, 20 machete, 30 falcetti per la raccolta, 20 bacinelle, 10 panieri, 10 innaffiatoi, telone per la raccolta, 3 grandi recipienti e 3 secchi per trasformazione del prodotto) a **Bongou e Toko-Bio**	2	equipaggiamento	1.430	2.860	2.860	0
2.10 - Acquisto primo stock di 200 pulcini per 6 allevamenti (4 a **Ourbona** e 2 a **Bongou**)	6	stock pulcini	92	552	552	0
2.11 - Mobilio per le stanze di 10 ragazzi a **Ourbona** distribuiti in due stanze per genere (10 letti + 10 materassi + 2 armadi + 2 scaffali + 2 tavoli + 12 sedie)	1	forfait	1.540	1.540	1.540	0
2.12 - 20 ettari di terreno in affitto a **Bongou** per 10 anni al costo di 120 €/ettaro x 20 ettari x 10 anni = 24.000. Ai fini del costo totale del progetto si considera 1 anno di affitto	20	ettaro	120	2.400	0	2.400
2.13 - 20 ettari di terreno in affitto a **Toko-Bio** per 10 anni al costo di 120 €/ettaro x 20 ettari x 10 anni = 24.000. Ai fini del costo totale del progetto si considera 1 anno di affitto.	20	ettaro	120	2.400	0	2.400
Attività 3 - Rafforzamento delle capacità locali						
3.1 - Corso di formazione per uso e manutenzione dei mezzi meccanici. Il corso viene tenuto da un tecnico-meccanico diplomato ai membri dei 3 *Groupements Agricoles* di **Tigninti, Bongou e Toko-Bio** per un totale di 30 x 3 contadini/e = 90 beneficiari. Il corso prevede un totale di 20 ore di cui 4 di teoria e 16 di pratica distribuite in 4 giorni. Lo stesso corso viene ripetuto 3 volte. Il tecnico viene pagato in ragione di 6 €/ora, secondo le griglie nazionali. Il costo comprende anche un pasto/giorno per il tecnico e il carburante per i trasporti (6 €/ora x 20 ore x 3 corsi = 360 €)	60	ore	6	360	0	360
3.2 - Corso di formazione per i comitati di gestione dei pozzi a **Ourbona e Toko-Bio** (5 persone). Compenso per istruttore diplomato a 4 €/ora per 4 ore/giorno x 5 giorni x 2 corsi = 160 €. Il costo comprende anche un pasto/giorno per il tecnico e il carburante per i trasporti.	40	ora	4	160	0	160
Totale attività 1 - 2 - 3				**69.219**	**52.101**	**17.118**
4 - Costi del personale direttamente coinvolto nella realizzazione del progetto						
4.1 - coordinatore (laureato + 2 master; 9 €/ora x 8 ore/settimana x 52 settimane = 3.744 €)	416	ora	9	3.744	0	3.744
4.2 - 3 animatrici diplomate per lo sviluppo dell'agricoltura bio-sostenibile a Tigninti, Bongou e Toko-Bio (4 €/ora x 8 ore/settimana x 12 settimane x 3 animatrici = 1.152 €)	288	ora	4	1.152	0	1.152
4.3 - 2 animatrici diplomate per lo sviluppo dell'allevamento dei polli da carne a Ourbona e a Bongou (4 €/ora x 4 ore/settimana x 24 settimane x 2 animatrici = 768 €)	192	ora	4	768	0	768
4.4 - Missione in Italia del Coordinatore di Progetto	1	forfait	1.500	1.500	0	1.500
Totale costi del personale				**7.164**	**0**	**7.164**
5 - Costi di gestione nel paese partner						
5.1 - Acquisto di materiale di cancelleria	1	forfait	300	300	300	0
5.2 - Acquisto di un PC per la segreteria di MUSCO	1	PC	450	450	450	0
5.3 - Acquisto di una stampante per la segreteria di MUSCO	1	stampante	350	350	350	0
totale costi di gestione nel paese partner				**1.100**	**1.100**	**0**
Totale costi del progetto e distribuzione tra PAB e MUSCO				**77.483**	**53.201**	**24.282**
Nota Bene: le voci di spesa 1.3, 3.1, 3.2, 4.2, 4.3 e 4.4 per un totale di 6.435 € sono sostenute da ABRM					**68,66%**	**31,34%**

20) Indicare il totale generale dei costi indiretti sostenuti dal proponente (personale, affitto e altre spese correnti) nell'anno di riferimento.

Il totale dei costi sostenuti da ABRM nel corso del 2023 ammonta a 1.100 €, relativi all'affitto della sala per le riunioni Mensili ed altre minime spese correnti. Non è stato contabilizzato né valorizzato l'impegno dei soci profuso nell'organizzazione, accompagnamento e rendicontazione dei progetti.

Bolzano, _____ _____

Firma della legale rappresentante

Allegati:

1) Lettera d'appoggio al progetto da parte di MUSCO
2) Preventivo per la realizzazione di un pozzo
3) Preventivo per la costruzione di un locale per un mulino a Bongou
4) Preventivo per la costruzione di un'unità di trasformazione a Toko-Bio
5) Preventivo per la costruzione di un'abitazione per animatori a Toko-Bio e Tigninti
6) Disegni delle costruzioni
7) Preventivo per l'acquisto di varie macchine agricole
8) Preventivo per l'acquisto di un motocarro per Toko-Bio
9) Attestato di affitto terreno a Bongou
10) Attestato di affitto terreno a Toko-Bio
11) Convenzione con il Liceo Tecnico Agrario di Natitingou
12) Convenzione con il Collegio Tecnico "La Sentinelle" di Natitingou
13) Registrazione di MUSCO presso la Prefettura del Dipartimento dell'Atacora

Documentazione fotografica





M.me Honorine, Presidente del Groupement Agricole di Toko-Bio, M.me Koupey, Tesoriera e M.me Noelie, Portavoce





Coltivazione manuale di igname a Tigninti





Orticoltura a Bongou





A Dikon-hin le donne raccolgono l'acqua per uso domestico scavando buche nel greto di un fiume in secca.

Prima pagina di un notiziario locale del Dipartimento dell'Atacora, in occasione della missione in loco di ABRM.

Allegato 1 – Lettera d'appoggio al progetto da parte di MUSCO

ONG MUSCO (*MUWINNIMU-SOLIDARITE ET COOPERATION*)

B.P: 610 / Natitingou /Bénin. E-mail: Solidaritecoop10@gmail.com Site web: www.solidarite-muwinnimu.org
Tel: +22995990756/ +22994923378 / +393342639210 Enregistré en République du Bénin comme ONG de Développement par le décret n°6/016P-SG-STCCD-DCDI- ONG du 26 mai 2014 / IFU: 6201407218309

N° 003…2024/MUSCO/ONG/DEV/BJ

***OBJET**: **Lettre d'adhésion au projet** «ULTERIORE SVILUPPO DELL'AGRICOLTURA E DELL'ALLEVAMENTO SOSTENIBILI NEL DIPARTIMENTO DELL'ATACORA, IN BENIN»**.

Madame la présidente de l'ABRM (Associazione Beppe e Rossana Mantovan), Je soussigné N'daba Sylvain MAPIGOU, président de l'ONG MUSCO ayant siège a Natitingou au Bénin. Par la présente, je déclare notre entière adhésion au projet de soutien aux activités agro-pastorale biologiques et à la commercialisation des produits, pour favoriser l'autonomisation des jeunes et la résilience de la population rurale intitulé «ulteriore sviluppo dell'agricoltura e dell'allevamento sostenibili nel dipartimento dell'atacora, in Benin».

Notre ONG MUSCO (MuwinnimuSolidarité et Coopération) entend conduire la réalisation de ce projet sur les territoires retenus en collaboration avec ABRM. Le projet proposé représente une aide concrète aux initiatives que notre ONG cherche de promouvoir dans notre territoire d'intervention. Je crois, en particulier, que les objectifs fixés par le présent projet sont conformes au plan d'action de notre Organisation visant à créer les conditions efficaces d'une autonomie durable des personnes et des familles. En conséquence notre Organisation se donne entièrement le devoir de collaborer à la bonne réalisation de ce projet prévu pour les localités de Ourbona, Bongou, Dikon-hin, Tokobio. Ainsi, en cas d'approbation du projet, l'ONG MUSCO s'engage à contribuer par tous les moyens à l'exécution des actions prévues pour la réalisation de ce projet en fournissant des ressources logistiques et des compétences techniques nécessaires, comme prévu et évalué dans le plan financier du projet en question.

Je reste en attente de votre confirmation de l'approbation du projet et vous prie de recevoir, madame la présidente, l'assurance de ma considération distinguée.

Cordialement

Fait à Natitingou, le 03 janvier 2024

Le President ONG–MUSCO

N'DABA SYLVAIN MAPIGOU

ONG Muwinnimu Solidarité et Coopération Le Président

Allegato 2 – Preventivo per la realizzazione di un pozzo

ETS FOBAT-BTP

BTP-GENIE CIVIL –FORAGE – TOURISME – PRESTATION DE SERVICE
RCCM N° RB/NAT/2016-A-336 IFU: 12011643084101
TEL.: (+229) 66 21 98 78 / 64 57 13 15
COMPTE BANCAIRE n°021483300201-29 Orabank Email: winnewesat@yahoo.fr

Natitingou, le 02 janvier 2024

FACTURE PROFORMA N° 0001/24

Client: ONG MUSCO (Muwinnimu-Solidarité et Coopération)

Objet : Réalisation de forage et adduction d'eau potable à Ourbona, Tokobio, Dokon-hin

1euro = 655,957 f cfa

N°	DESIGNATION	QTE	PRIX unitaire	MONTANT
01	Etude de réalisation	FF	Ens.	300 000
02	Foration + equipement adapté ou PVS 124/160	FF	Ens.	1 500 000
03	Antrotoise de support + tanck	FF	Ens.	870 000
04	Essai de pompage et Construction de la margelle et aménagement de la tête de forage	FF	Ens.	570 000
05	Colle et matériel d'usage	5 boites	15 000f	75 000
06	Petite blombérie adaptée	FF	Ens.	255 000
07	Pompe émergée solaire ou adaptée à la motricité humaine.	01	840 000f	840 000
08	Fourniture et installation de panneaux solaires	FF	Ens.	900 000
TOTAL				**5 310 000f**

Arrêtée la présente facture pro-forma à la somme de: cinq millions, trois cent dix mille francs CFA. (Équivalent**: 8 095 euros**).

Le Directeur,

Saturin W. TIMONKO

Allegato 3 – Preventivo per la costruzione di un locale per il mulino a Bongou

ETS « EVIMERA »

Conseil en management de la qualité: divers prestations de services: énergie renouvelable: fourniture et installation des équipements de mécanisation agricole: bâtiment et travaux publics: Achat et vente des accessoires de moto et auto: Achat et vente de produits GSM-Mobile money: Achat et vente des huile à moteur: Achat et vente des véhicules d'occasion: production et vente des produits vivriers: Achat et vente des produits agricoles: Achats et vente des produits halieutiques poissonnerie: service traiteur-restauration et organisation d'événement: hébergement: dépôt et vente de ciment et article de quincaillerie générale: location de chaises et bâches: achat et vente de charbon: activités annexes à la sylviculture et à l'exploitation forestière: achat et vente de produits divers.

N°RCCM RB/ABC/20 A 20825 / IFU: 1201406822008
Tél. 60706309 / 97814574

FACTURE PROFORMA N° 004/24

Natitingou, le 03 janvier 2024

Objet: Construction d'un local pour moulin à Bongou.

Les montants sont exprimés en f cfa. 1euro = 655,957 f cfa

Client : ONG MUSCO (Bénin) et Association ABRM (Italie).

N°	Désignation des ouvrages	Qté	Prix unitaire	Montant
1	Implantation	01	82 000	82 000
2	Fouille	01	60 000	60 000
3	Remblais	01	70 000	70 000
4	Mur de soubassement en agglos plein de 15	01	120 000	120 000
5	Mur d'élévation en agglos plein en terre crue	01	135 000	135 000
6	Maçonnerie claustras	01	62 000	62 100
7	Crépissage et cimentage	01	80 000	80 000
7	Surépaisseur d'enduit sur porte	01	30 000	30 000
8	Charpente en bois traité carbonyle naturel	01	102 000	102 000
9	Couverture en tôle galvanisée	01	110 000	110 000
10	Faîtière en tôle galvanisée	01	54 000	54 000
11	Fourniture et pose de portes métalliques avec serrures	01	118 000	118 000
12	Fourniture et pose de fenêtres métalliques	01	60 000	60 000
			TOTAL	**852 800 (1 300€)**

Arrêté la présente facture à la somme de: Huit cent cinquante et un mille cinq cent. (Équivalent: 1 300€)

Signature

Le Directeur

Damase Barnabé HANGNAMEY

Allegato 4 – Preventivo per la costruzione di un'unità di trasformazione a Toko-Bio

ETS « EVIMERA »

Conseil en management de la qualité: divers prestations de services: énergie renouvelable: fourniture et installation des équipements de mécanisation agricole: bâtiment et travaux publics: Achat et vente des accessoires de moto et auto: Achat et vente de produits GSM-Mobile money: Achat et vente des huile à moteur: Achat et vente des véhicules d'occasion: production et vente des produits vivriers: Achat et vente des produits agricoles: Achats et vente des produits halieutiques poissonnerie: service traiteur-restauration et organisation d'événement: hébergement: dépôt et vente de ciment et article de quincaillerie générale: location de chaises et bâches: achat et vente de charbon: activités annexes à la sylviculture et à l'exploitation forestière: achat et vente de produits divers.

N°RCCM RB/ABC/20 A 20825 / IFU: 1201406822008
Tél. 60706309 / 97814574

FACTURE PROFORMA N° 005/24 **Natitingou, le 03 janvier 2024**

Objet: Construction d'une petite unité de transformation des produits agricoles à Tokobio.

Les montants sont exprimés en f cfa 1euro = 655,957 f cfa

Client: ONG MUSCO (Bénin) et Association ABRM (Italie).

N°	Désignation des ouvrages	Qté	Prix unitaire	Montant
1	Implantation	Ens	FF	80 000
2	Fouille	Ens	FF	60 000
3	Remblais	Ens	FF	110 000
4	Fourniture et livraison ciment/fer/gravier/sable	Ens	FF	920 000
4	Mur de soubassement en agglos plein de 15	Ens	FF	300 000
5	Mur d'élévation en agglos plein en terre crue	Ens	FF	410 000
6	Maçonnerie claustras	Ens	FF	80 100
7	Crépissage et cimentage	Ens	FF	65 000
7	Surépaisseur d'enduit sur porte	Ens	FF	45 000
8	Charpente en bois simple	Ens	FF	180 000
9	Couverture en tôle ondulée	Ens	FF	400 000
11	Fourniture et pose de portes métalliques avec serrures	Ens	FF	105 000
12	Fourniture et pose de fenêtres métalliques	Ens	FF	62 000
			TOTAL	**2 822 000 F CFA (4 302 €)**

Arrêté la présente facture à la somme de: Un million cinq cent soixante-quinze mille cinq cent. (Équivalent: 4 302 €).

Signature

Le Directeur

Damase Barnabé HANGNAMEY

Allegato 5 – Preventivo per la costruzione di un'abitazione per animatori a Toko-Bio e a Tigninti

ETS « EVIMERA »

Conseil en management de la qualité: divers prestations de services: énergie renouvelable: fourniture et installation des équipements de mécanisation agricole: bâtiment et travaux publics: Achat et vente des accessoires de moto et auto: Achat et vente de produits GSM-Mobile money: Achat et vente des huile à moteur: Achat et vente des véhicules d'occasion: production et vente des produits vivriers: Achat et vente des produits agricoles: Achats et vente des produits halieutiques poissonnerie: service traiteur-restauration et organisation d'événement: hébergement: dépôt et vente de ciment et article de quincaillerie générale: location de chaises et bâches: achat et vente de charbon: activités annexes à la sylviculture et à l'exploitation forestière: achat et vente de produits divers.

N°RCCM RB/ABC/20 A 20825 / IFU: 1201406822008
Tél. 60706309 / 97814574

FACTURE PROFORMAT N° 005/24

Natitingou, le 03 janvier 2024

Objet: Construction de deux habitations pour animateurs à Tokobio et à Bongou.

Les montants sont exprimés en f cfa 1euro = 655,957 f cfa

Client: ONG MUSCO (Bénin) et Association ABRM (Italie).

N°	Désignation des ouvrages	Qté	Prix unitaire	Montant
1	Implantation	02	80 000	160 000
2	Fouille	02	60 000	120 000
3	Remblais	02	110 000	220 000
4	Fourniture et livraison ciment/fer/gravier/sable	02	900 000	1 800 000
5	Mur de soubassement en agglos plein de 15	02	225 000	450 000
6	Mur d'élévation en agglos plein en terre crue	02	390 000	720 000
7	Maçonnerie claustras	02	80 100	160 000
8	Crépissage et cimentage	02	65 000	70 000
9	Surépaisseur d'enduit sur porte	02	45 000	90 000
10	Charpente en bois simple	02	180 000	360 000
11	Couverture en tôle ondulée	02	375 000	750 000
12	Fourniture et pose de portes métalliques avec serrures	02	105 000	210 000
13	Fourniture et pose de fenêtres métalliques	02	60 000	120 000
			TOTAL	**5 250 000 F CFA (8 003 €)**

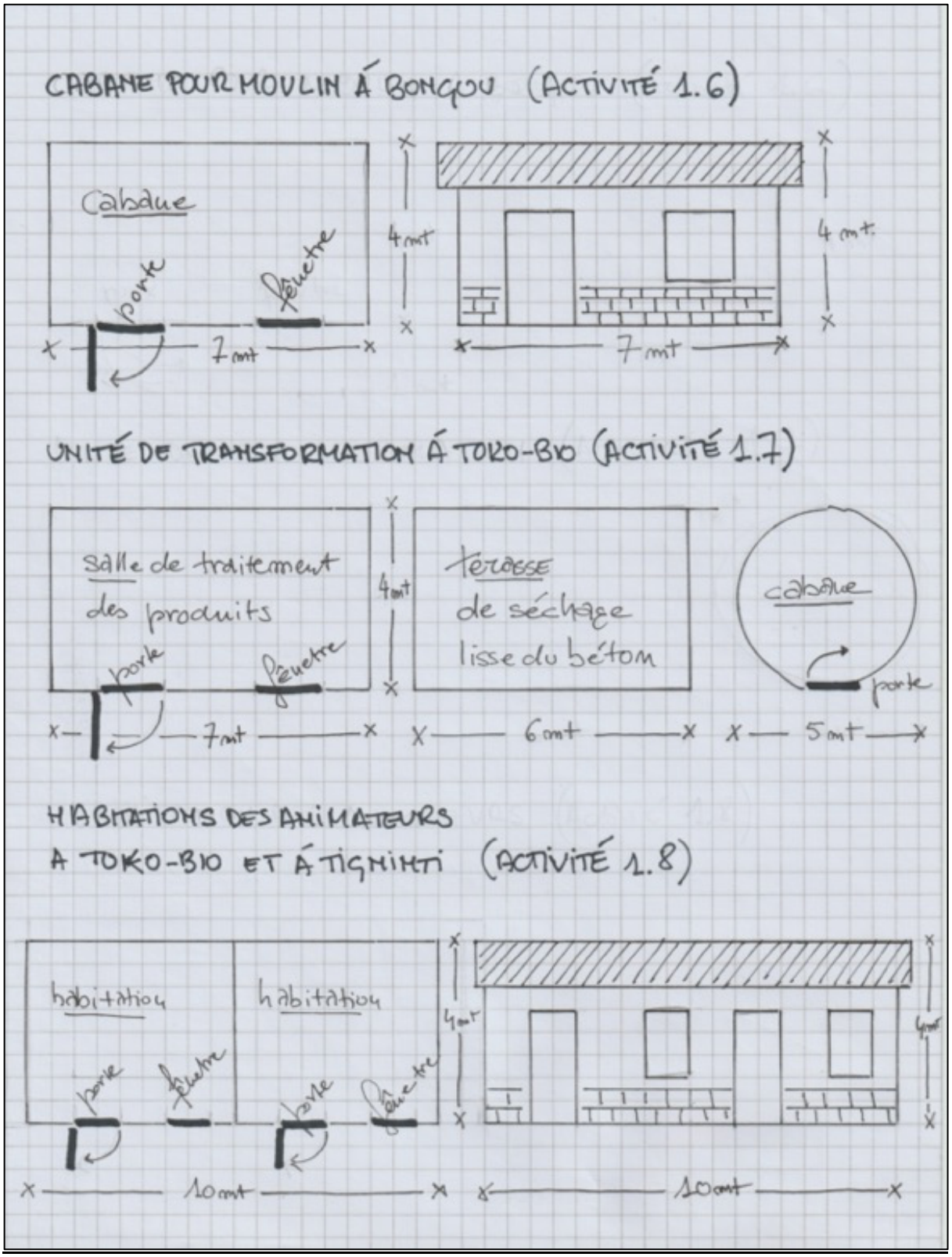
Arrêté la présente facture à la somme de: Cinq million deux cent cinquante mille cinq cent. (Équivalent: 8 003 €).

Signature

Le Directeur

Damase Barnabé HANGNAMEY

Allegato 6 – Disegni delle costruzioni



Allegato 7 – Preventivo per l'acquisto di varie macchine agricole



Quartier Tranza Parakou (+22952963245

FACTURE PROFORMAT UNIQUE ***N° 005/24*** **Parakou, le 11 janvier 2024**

Objet: Vente et livraison de: 2 motoculteur diesel, -3 semoirs -1 égreneuse, -1 couveuse, -1 moulin, -1 écraseuse, -3 motopompes.

Client: ONG MUSCO (Muwinnimu-Solidarité et Coopération).

Qté	Désignation	Prix unitaire	Montant	Net à payer
02	Motoculteur diesel 9CV APS. Nic	940 000	*1 880 000*	**1 880 000**
03	SEMOIRES	180 390	*541 170*	**541 170**
03	Egreneuse de céréales	255 825	*767 475*	**767 475**
01	COUVEUVE	500 000	*500 000*	**500 000**
01	Moulin à double phase	852 800	*852 800*	**852 800**
01	**Meule écraseuse de tubercules et céréales frais**	250 575	*250 575*	**250 575**
03	Motopompes	250 575	*751 725*	**751 725**
		TOTAL NET A PAYER ☞☞		**5 543 745**

Arrêté la présente facture pro format à la somme de: Cinq million, cinq cent quarante-trois mille, sept-cent-quarante-cinq francs CFA.

Jean-Yves MARLEAU, pour AGRI-SUCCES.

Allegato 8 – Preventivo per l'acquisto di un motocarro per Toko-bio

Société PABLO & FILS Sarl
COMMERCE GENERAL - IMPORT - EXPORT
Vente des Motos de marque PABLO
Pièces Détachées Originales - Produits Congelés
R.C. 275-B - IFU: 3200800373011
SIEGE SOCIAL : Cotonou - Carrefour Cadjèhoun 02 BP 471
MOBILE : 97 60 85 92 / 65 59 83 14
E-mail: pablomoto.benin@yahoo.fr
COTONOU (REP. DU BENIN)

Natitingou, le 02/01/2024

FACTURE PROFORMA N° 0003

Objet: Achat et livraison d'un tricycle grand-moteur.

Client : ONG MUSCO (Bénin) et Association ABRM (Italie)

Qté	Désignation	Prix unitaire	Montant
01	Moto car (tricycle) forme légère	1 185 000	1 185 000
	Somme à payer ☛	TOTAL	1 185 000f (1 806€)

☞ Arrêté la présente facture à la somme de: Un millions, cent quatre-vingt-cinq mille francs CFA (équivalent = 1 806€).

Enregistré à 01 Case 017-10
Fo
Reçu
L'Inspecteur de l'Enregistrement
Médard SORY

Allegato 9 – Attestato di affitto terreno a Bongou

REPUBLIQUE DU BENIN

MINISTERE DU CADRE DE VIE ET DU DEVELOPPEMENT DURABLE

INSTITUT GEOGRAPHIQUE NATIONAL

IGN BENIN – SERVICE DEPARTEMENTAL ATACORA/DONGA - BP 187 Natitingou - Tél (229) 23-82-16-13 - e-mail :ign@intnet.bj

ATTESTATION n°00012

Je soussigné Albert SOUNKOUA, chef service de l'Institut Géografique National Atacora/Donga. Vu la documentation fournie par monsieur MAPIGOU N'DABA SYLVAIN,CNI n°6000201834 représentant de l'ONG MUSCO (Muwinnimu-Solidarité et Coopération), vu les témoignages positifs qui confirment la bonne moralité et les nobles finalités d'intérêt commun poursuivi par l'ONG MUSCO,

Atteste

Que le domaine de terrain agricole non loti situé à **Bongou** entre la parcelle agricole de monsieur KPALA GNANGO au nord, au sud par la parcelle agricole de monsieur N'TOUA Bani, à l'ouest par la parcelle agricole de la famille M'BETTI de **Bongou**, et à l'est par le bas-fond rizicole de **Bongou**. Que Les dimensions totales de ce terrain agricole est de 20 hectares.

Que les 20 hectares sont concédés à l'ONG MUSCO à titre onéreux pour une durée de dix (10) ans. La somme totale annuelle à verser à titre de bail/an est de 1 574 300f cfa à raison de 78.715 FCFA/hectare/an.

Que L'ONG MUSCO, locataire entend y mener des activités favorables au développement durable sur le territoire local. La famille concessionnaire, propriétaire terrien est la famille nommée SANDATA de Bongou.

Que Au terme de la période contractuelle de bail, le contrat peut être reconduit. Le terrain identifié et délimité pourrait être acquis aussi par achat définitif.

En foi de quoi la présente attestation est délivrée pour servir et valoir ce que de droit.

Fait à Natitingou, le 09/01/2024

Le Chef Service IGN Atacora-Donga

Albert SOUNKOUA

Allegato 10 – attestato di affitto terreno a Toko-Bio

REPUBLIQUE DU BENIN

MINISTERE DU CADRE DE VIE ET DU DEVELOPPEMENT DURABLE

INSTITUT GEOGRAPHIQUE NATIONAL

IGN BENIN – SERVICE DEPARTEMENTAL ATACORA/DONGA - BP 187 Natitingou - Tél (229) 23-82-16-13 - e-mail :ign@intnet.bj

ATTESTATION n°00013

Je soussigné Albert SOUNKOUA, chef service de l'Institut Géografique National Atacora/Donga. Vu la documentation fournie par monsieur MAPIGOU N'DABA SYLVAIN,CNI n°6000201834 représentant de l'ONG MUSCO (Muwinnimu-Solidarité et Coopération), vu les témoignages positifs qui confirment la bonne moralité et les nobles finalités d'intérêt commun poursuivi par l'ONG MUSCO,

Atteste sur instruction du titulaire départemental,

Que le domaine de terrain agricole non loti situé à **TOKO-BIO** entre la parcelle agricole de monsieur BIO SANNY au nord, au sud par la parcelle agricole de monsieur SAMADOU Alidou de **TOKO-BIO ,** à l'ouest par la parcelle agricole de monsieur KOUMBALA de **TOKO-BIO**, et à l'est par la parcelle agricole KOUAMI Minta de **TOKO-BIO**.

Que Les dimensions totales de ce terrain agricole est de 20 hectares.

Que les 20 hectares sont concédés à l'ONG MUSCO à titre onéreux pour une durée de dix (10) ans. La somme totale annuelle à verser à titre de bail/an est de 1 574 300f cfa à raison de 78.715 FCFA/hectare/an.

Que L'ONG MUSCO, locataire entend y mener des activités favorables au développement durable sur le territoire local. La famille concessionnaire, propriétaire terrien est la famille nommée KOUMBALA de TOKO-BIO.

Que Au terme de la période contractuelle de bail, le contrat peut être reconduit. Le terrain délimité pourrait être acquis aussi par achat définitif.

En foi de quoi la présente attestation est délivrée pour servir et valoir ce que de droit.

Fait à Natitingou, le 12/01/2024

INSTITUT GEOGRAPHIQUE NATIONAL * IGN * Le Chef Service Atacora/Donga

Le Chef Service IGN Atacora-Donga

Albert SOUNKOUA

Allegato 11 – Convenzione con il Liceo Tecnico Agrario di Natitingou

CONVENTION DE COOPERATION

La présente convention de coopération est passée
ENTRE LES SOUSSIGNES

L'association **ONG MUSCO (MUWINNIMU - SOLIDARITE ET COOPERATION)** dont le siège social est situé à Natitingou, Bénin, quartier Ourbona, B.P. 610, enregistrée le 26 mai 2014 sous le n° 2014 n°6/016/P-SG-STCCD-DCDI-ONG.
Orabank Bénin : IBAN : BJ058 05015 15222400401 56

CODE BIC/SWIFT : ORBKBJBJ, représentée par monsieur ***MAPIGOU N'DABA Sylvain***, son président, d'une part,

Et
Le LTA (Natitingou **Lycée Technique Agricole de Natitingou)** étant sous tutelle du Ministère des Enseignements Secondaire, Technique et de la Formation Professionnelle du Bénin et sous la responsabilité de la Direction Départementale des Enseignements Secondaire, Technique et de la Formation Professionnelle de l'Atacora;
BP 290 Natitingou. Tel. +22995121323, représenté par monsieur ***TOKPANOU Clément*** en sa qualité de proviseur du LTA Natitingou,

d'autre part,

Il est convenu ce qui suit :

PREAMBULE:

MUSCO (MUWINNIMU Solidarité et Coopération) s'est engagée, par le développement et le soutien d'initiatives locales, à améliorer les conditions de vie en particulier la lutte contre la faim et l'extrême pauvreté, l'autonomie des familles, et de travail notamment la formation en agroforesterie, la mise à disposition communautaire d'infrastructures et de matériel agricole des populations rurales et suburbaines des communes du Nord Bénin.
Il s'agit de réaliser, avec la population, des activités de production, de transformation et de conservation intégrées à l'agro écologie, par l'acquisition de nouvelles techniques non chimiques, l'association élevage/agriculture, la diversification des cultures, pour investir ensuite les bénéfices dans des œuvres sociales telles que la réalisation de puits et de forages, le soutien à la scolarité, la construction d'écoles dans les villages éloignés, le soutien à formation professionnelle, l'orientation et l'insertion occupationnelle des jeunes. Etc.

Le **LTA Natitingou (Lycée Technique Agricole de Natitingou)** a pour but de contribuer au développement de l'Enseignement technique et de la formation professionnelle, au Bénin et dans l'Atacora.

Article 1. Aux termes du présent accord, le LTA Natitingou et **l'ONG MUSCO** décident de collaborer en vue de la réalisation des objectifs de développement agricole et de la formation professionnelle définis par le Gouvernement du Bénin à travers le Ministère des Enseignements Secondaire, Technique et de la Formation Professionnelle et par la collaboration locale du Lycée Technique Agricole Natitingou (**LTA Natitingou**).

Article 2. La présente convention a pour objet de décrire les conditions et les modalités de coopération entre les parties dans le cadre de l'accueil, l'hébergement et l'encadrement, par l'ONG MUSCO, de quelques jeunes apprenants/apprenantes provenant du Lycée Technique Agricole Natitingou (**LTA Natitingou**) en cours de formation.

Article 3. Dans ce sens le **LTA Natitingou,** institution étatique entend renforcer les liens de coopération et encourager l'ONG MUSCO dans son engament en faveur du développement durable, en occurrence pour:

- - Lutter contre la malnutrition dans le respect d'un développement durable ;
- - Soutenir et développer l'instruction, l'éducation et la formation professionnelle;
- - Encourager le reboisement et la création des points d'eau potable ;
- - Promouvoir l'entrepreneuriat agricole chez les jeunes et les femmes.

Article 4. Dans le cadre de la présente Convention l'ONG Muwinnimu Solidarité et Coopération entend mettre en œuvre les activités statutaires ci-après:
- **faciliter** l'accueil, l'hébergement, l'encadrement et l'orientation professionnelle des apprenants/apprenantes du **LTA Natitingou** pendant les périodes de séjour dans le **logement de Ourbona** pour stages pratiques ou congés, vacances de recyclage. etc.

- **renforcer** les bases du développement durable à travers le soutien de l'agriculture biologique, la promotion de l'agriculture et l'élevage grâce à la création des fermes-écoles;
- aider les populations rurales et urbaines à améliorer leurs conditions de vie et de travail par le soutien des initiatives locales dans le souci du développement durable et autonome pour réduire l'extrême pauvreté et la faim;

- Contribuer au développement d'une franche collaboration fructueuse entre l'agriculture moderne et l'agriculture traditionnelle.

Article 5. La présente convention est valable pour une durée de **deux (02) ans renouvelable** par demande de l'une des parties trois (3) mois avant le terme et après une évaluation satisfaisante.

Article 6. Les actions proposées par **l'ONG MUSCO (**Muwinnimu-Solidarité et Coopération) s'effectueront avec l'appui technique du **LTA Natitingou** (Lycée Technique Agricole de Natitingou) conformément aux suggestions du Ministère des Enseignements Secondaire, Technique et de la Formation Professionnelle, ses structures centrales et décentralisées en concertation avec les bénéficiaires.

Pendant la durée de la présente convention**; l'ONG MUSCO** s'engage à:
- ne porter aucune modification aux dispositions des présentes, sans accord préalable avec le **LTA Natitingou** et à l'informer de tout changement important du contexte susceptible d'influencer le projet de stage des bénéficiaires.
- veiller à ce que la programmation des activités suggérées pour les stagiaires bénéficiaires

s'intègre dans le plan Triennal de Développement (PTD) et le Plan Intégré de Travail Annuel (PITA) des zones d'intervention.

- s'assurer, à ses propres frais, de la formation préalable du personnel d'encadrement, des volontaires ainsi que leurs compétences pour les activités à mettre en œuvre.
- assurer dans les limites de ses fonds propres et des aides financières reçues, notamment:

☛ la prise en charge du personnel béninois ou, le cas échéant, des expatriés, des volontaires (salaires, indemnités, charges sociales assurance transfert etc.)
☛ la fourniture d'équipements et matériels nécessaires à la mise en œuvre des activités quotidiennement programmées ainsi les charges y afférentes (eau, électricité, téléphone etc). ☛Collaborer avec LTA Natitingou ou du ministère de tutelle lors des missions de suivi, d'évaluation ou de supervision;

Article 7 Pour l'exécution de la présente convention, le **LTA Natitingou** s'engage à:

- - adresser au responsable de l'ONG MUSCO une lettre de demande d'accueil des apprenants/apprenantes du **LTA Natitingou** contenant leurs nominatives et précisant la durée, les grande lignes des priorités du stage et la période de leur séjour dans le logement

  de Ourbona;

- - favoriser la collaboration avec les projets/programmes du secteur agricole,

  agroalimentaire, agro pastoral promus par l'Etat béninois;

- - veiller à ce que les stagiaires, collaborent harmonieusement et efficacement avec **l'ONG**

  MUSCO (Muwinnimu Solidarité et Coopération) pendant leur séjour dans le

  logement de Ourbona dans toutes les activités;

- - transmettre une grille d'évaluation des apprenants/apprenantes aux responsables de

  l'ONG MUSCO.

- - Contribuer économiquement pour les éventuels aménagements des espaces du logement

  de Ourbona, son entretien ou sa mise en adéquation avec les nécessités du service demandé par la présence des stagiaires provenant du LTA Natitingou.

  Article 8. L'objectif du stage est de faire découvrir aux stagiaires le monde rural avec ses réalités, en particulier celles liées à la Production Végétale, Animale et les autres spécialités afin de développer en eux les aptitudes entrepreneuriales.
  Les apprenants/apprenantes pendant leur séjour doivent participer effectivement à toutes les activités entrant dans l'exécution du plan de campagne de l'ONG MUSCO afin de:

  - • Consolider les aptitudes pratiques et les connaissances théoriques reçues au lycée;

- Collecter les données entrant dans l'élaboration d'un plan de campagne agricole;
- Analyser les résultats obtenus;
- Murir les idées et motivations entrepreneuriales;
- Initier à la recherche;
- Rédiger son rapport de stage
- Rédiger son microprojet dont l'évaluation est prise en compte pour le calcul des

moyennes à l'examen national de D.E.A.T.

Article 9. Au cas où les difficultés surgiraient de l'interprétation ou de l'exécution des dispositions du présent accord, notamment:
-non-respect des dispositions du présent accord ;
-non-respect des procédures administratives d'accueil des jeunes apprenants/apprenantes provenant du LTA Natitingou.

-non-conformité ou non-production des rapports -cessation des activités,

le **LTA** ou **l'ONG MUSCO** peut le résilier, à l'expiration d'une mise en demeure d'un(01) mois, notifié par lettre avec avis de réception, restée infructueuse.

Article 10. Le présent accord qui prend effet à compter de la date de sa signature est établi en double exemplaire.

Fait en deux (02) exemplaires à Natitingou, le **02/08/2023.**

4

Le Proviseur du LTA Natitingou

Clément TOKPANOU

N'DABA SYLVAIN MAPIGOU

Allegato 12 – Convenzione con il Collegio Tecnico "Ls Sentinelle" di Natitingou

République du Bénin

****

Ministère des Enseignements Secondaire, Technique et de la Formation Professionnelle

****

Direction Départementale des Enseignements Secondaire, Technique et de la Formation Professionnelle

****

Collège Privé d'Enseignement Technique la ''Sentinelle de Natitingou

****

Objet. ***LETTRE DE NOTIFICATION, DE GARANTIE ET DE COLLABORATION n° 59.***

A

Monsieur le président de l'ONG **MUSCO** *(Muwinnimu-Solidarité et Coopération),* BP: 610 Natitingou, Tél. 60706309/95993377, enregistrée sous le numéro n°6/016P-SG-STCCD-DCDI- ONG du 26 mai 2014; IFU: 6201407218309, intervenant dans les domaines de **l'agro-pastoral, l'agro-alimentaire, l'eau potable, la transformation-restauration, l'éducation, le tourisme-accueil, l'auto-emploi et orientation professionnelle des jeunes.**

Nous, soussignée Madame **N'TIA T. Eve Marie**, directrice du **CPET SENTINELLE** *(Collège Privé d'Enseignement Technique la ''Sentinelle'')*, BP 173 Natitingou tél. +22991097978,
Vous informons que,
après étude de dossier, votre Institution dénommée **« ONG MUSCO »** est retenue et admise pour envoyer périodiquement à titre gratuit des jeunes (filles et garçons) dans notre établissement pour une durée concordée d'**apprentissage** et de **stage pratique** (de 03 mois, 06 mois, 12 mois, 18 mois) afin de bénéficier des compétences techniques en **restauration, accueil et art culinaire**.
Nous vous notifions que pendant leur permanence les stagiaires provenant de vos structures *(Maison de Coopération et du Développement Durable; Maison d'accueil et d'orientation de Ourbona…)* devrons se conformer au règlement intérieur de notre établissement et exécuteront les tâches avec abnégation et le respect des règles d'hygiène et de la formation.
Nous vous félicitons pour votre engagement et vous remercions pour votre collaboration fructueuse.

Cordialement.

Natitingou, le 01/09/2023



N'TIA T. Eve Marie

Allegato 13 – Registrazione di MUSCO presso la Prefettura del Dipartimento dell'Atacora

REPUBLIQUE DU BENIN
****
FRATERNITE – JUSTICE – TRAVAIL
****
MINISTERE
DE LA DECENTRALISATION,
DE LA GOUVERNANCE LOCALE, DE
L'ADMINISTRATION ET DE
L'AMENAGEMENT
DU TERRITOIRE
****
DEPARTEMENTS
DE L'ATACORA ET DE LA DONGA
****
PREFECTURE DE NATITINGOU
****

N° D'ENREGISTREMENT DU DOSSIER

2014 N°6/ 016 /P-SG-STCCD-DCDI-ONG

Du 26/05 /2014

Récépissé de Déclaration D'ONG

Vu la loi du 1er Juillet 1901, relative au contrat d'Association ;

Vu le Décret du 16 Août 1901, portant règlement d'administration publique pour l'exécution de la loi précitée ;

Le Préfet des Départements de l'Atacora et de la Donga donne récépissé de déclaration à Monsieur ***MAPIGOU N'Daba Sylvain*** pour l'ONG définie comme suit :

TITRE

MUWINNIMU-SOLIDARITE ET COOPERATION

OBJET

- Aider les populations rurales et urbaines à améliorer leurs conditions de vie et de travail par le soutien des initiatives locales dans le souci de développement durable et autonome pour réduire l'extrême pauvreté et la faim ;
- Appuyer l'éducation par la formation professionnelle et technique et le renforcement des capacités des groupes cibles à savoir les populations vulnérables ou démunies et contribuer au renforcement du revenu des familles rurales ;
- Œuvrer pour l'alphabétisation des couches non instruites, leur formation humaine, culturelle et professionnelle ;
- Renforcer le système social et la famille par la création des maisons-familles ou foyers pour accueillir, réorienter, former et réinsérer les personnes défavorisées dans le souci de promouvoir l'égalité des sexes.

SIEGE SOCIAL

NATITINGOU

Quarter : Ourbona ***Maison : MAPIGOU N'Daba Sylvain***

BP : 610 Natitingou ***Tel: (229) 97-87-28-03 // 94-92-33-78***

REPRESENTANTS DU BUREAU

Président : ***MAPIGOU N'Daba Sylvain***

Secrétaire Générale : ***N'KOUEI Tepa Marthe***

Trésorier Général : ***N'TCHA Nestor***

Natitingou, le 30 MAY 2014

P/LE PREFET et P.O
LE SECRETAIRE GENERAL DES DEPARTEMENTS PAR INTERIM

Mashoudou ASHANTI

Copie : - MISP (attention DGAI)
- Maire de la Commune de **NATITINGOU** (Pour info)

Dans un délai d'un (01) mois, la déclaration faisant l'objet du présent récépissé devra être rendue publique au Journal Officiel de la République du Bénin, par les soins de ceux qui, à un titre quelconque, sont chargés de l'administration ou de la direction de l'Association.

Toute modification apportée aux statuts et tous changements survenus dans l'administration ou la direction de l'Association devront être déclarés dans un délai de trois (03) mois et consignés en outre dans un registre spécial tenu au siège de ladite Association, registre qui devra être présenté aux Autorités Administratives ou judiciaires sur leur demande.